

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Jueves 4 de mayo de 1995
Año XCV.— Núm. 29.059



Los bienes municipales fueron valorados por una empresa privada.

El Ayuntamiento valora sus bienes en más de 14.000 millones de pesetas

Las propiedades y bienes del Ayuntamiento de Segovia tienen un valor que supera los 14.340 millones de pesetas. El último pleno municipal ordinario de la presente legislatura aprobó el informe realizado por la empresa "Valoraciones Armando Rico", en el que se evalúan los bienes municipales en la cantidad antes mencionada.

El desglose de las cifras de los distintos apartados indica

que los bienes inmuebles copan la mayor parte del resumen del inventario presentado a la Corporación municipal, valorados por la empresa en 13.804 millones de pesetas.

Por orden de importancia, le siguen los bienes muebles no considerados de carácter histórico (322 millones), vehículos (72 millones) y bienes muebles de carácter histórico o de considerable valor (33,2 millones). Así-

mismo, los derechos reales que devengan los distintos bienes municipales fueron valorados por la empresa en 96 millones de pesetas.

La propuesta fue aprobada con la unanimidad de toda la Corporación, salvo la abstención de los concejales de Izquierda Unida, que basaron su postura en que el inventario no recoge todos los bienes que posee el municipio.

(Pág. 5)

Anuncia una campaña electoral "larga" y desconfía de las encuestas electorales

Rubalcaba amenaza a la derecha con "destapar todo lo que han hecho mal"

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, dijo anoche en Segovia que la derecha se presenta a las elecciones del 28 de mayo con una gestión de la que deberá dar cuenta y anunció que se presenta una campaña electoral larga.

"La derecha política se presenta con una gestión de la que debe dar cuenta" y "tendrá que justificar lo que ha hecho mal", explicó Pérez Rubalcaba, que participó anoche en una cena coloquio organizada por la asociación cultural "Juan Bravo".

El ministro también se refirió a las predicciones anunciadas por los sondeos electorales, de los que dijo: "La única encuesta fiable es la que se celebrará el 28 de mayo".

Respecto a las posibles implicaciones de algunos miembros del Gobierno ante las denuncias de Luis Roldán, manifestó que el ex director de la Guardia Civil imputa a todos



El ministro, Alfredo Pérez Rubalcaba, confió en el resultado del proceso judicial de Roldán.

F. PEÑALOSA

en una estrategia que "seguramente tenga que ver con su defensa", y añadió que tenía absoluta confianza en las decisiones de los jueces, lo que le

proporciona "total confianza".

"Roldán ahora está en manos de los jueces —agregó— y confió en el proceso que se está llevando a cabo". Sin em-

bargo, reconoció que puede resultar confuso a los ciudadanos, y que Roldán será juzgado en España por todo lo que la jueza Ferrer le está imputando".

Roldán pasa a imputado en el caso GAL por malversación de fondos

El juez Baltasar Garzón decidió ayer, tras escuchar la segunda declaración como testigo del ex director de la Guardia Civil Luis Roldán en el sumario del "caso GAL", imputarle un delito de malversación de caudales públicos. Garzón considera que Roldán, que sabía de al menos uno de los pagos de 50 millones de pesetas que, según los ex policías Amedo y Domínguez, se hicieron a sus esposas para comprar su silencio, debía haberlo denunciado ante las autoridades judiciales.

El ex director general reconoció además haber cobrado gratificaciones con cargo a fondos reservados y facilitó el juez fotocopia de dos cheques nominativos de siete millones de pesetas cada uno que le entregaron Julián Sancristóbal y Rafael Vera.

Por otra parte, la jueza María Tardón Olmos ha dispuesto tener por personado en calidad de imputado a Roldán en el proceso seguido para investigar la falsedad de los "papeles de Laos".

(Pág. 13)

AL DIA

8 Los segovianos gastaron 30.000 pesetas en loterías el año pasado.

11 Lucas: "El exceso de euforia puede hacernos perder las elecciones".

14 Croacia y los serbios de Krajina firman una tregua con la mediación de la ONU.

19 La Vuelta'95 llegará a Segovia el 11 de septiembre.

Los GAL, posibles autores del asesinato de Lasa y Zabala

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, afirmó ayer que la investigación sobre el asesinato de los presuntos etarras Lasa y Zabala aún no ha aportado pruebas sobre la autoría del doble crimen y sólo hay conjeturas, de las cuales la más probable apunta a los GAL. Belloch, que compareció en el Congreso, calificó el caso de "asunto crucial" para su Departamento y se comprometió a llegar hasta el final para su esclarecimiento.

(Pág. 13)



Juan Alberto Belloch, ministro de Justicia e Interior.

JUAN MARTÍN

Jueves

4

mayo

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 122 días, faltan: 241.
Sol: De 7,12 a 21,12.
Luna: De 09,47 a 0,46.
Cuarto creciente el 7 en Leo.

SANTORAL

HOY: Silvano, Ciriaco, Sacerdote, Antonio, Antonina, Florián, Nicéforo, Paulino, Pelagia, Godeberto.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: García Carretero, Cervantes, 27.

REGISTRO CIVIL

29 de abril de 1995

Defunciones: Agustina Bravo
Bravo, Pedro Cárdena Alonso.

30 de abril de 1995

Defunciones: Jesús Marazuela Alvarez, José de Andrés Calle.

1 de mayo de 1995

Defunciones: Hilario Benito García, Lorenzo Núñez Garrido, Gabriela Gil Gil.

2 de mayo de 1995

Nacimientos: Pablo González Agudo, David Martín Alamo, Daniel Blanco Herrero, Benjamín Aragonés Miran-
da, Alejandra Mínguez Martín, Sergio Esteban de Andrés.

Defunciones: Dorotea Sanz González, Isabel Arranz Gómez.

3 de mayo de 1995

Nacimientos: Celia Pascual Mitre.

ADEMAS

Pediatria

Organizado por UNICEF Castilla y León y la delegación de Segovia se van a celebrar las II Jornadas de Formación Continua en Pediatría, para enfermeras, auxiliares de enfermería y matronas, en el Colegio Universitario de Segovia, del 9 al 25 de mayo. El curso está coordinado por el profesor Sánchez Villares y dirigido por los doctores Cuadrado y Herrera. Información en la secretaría del Servicio de Pediatría del Hospital General.

Responsabilidad personal sanitario

Organizado por el Colegio de Enfermería se están desarrollando unas jornadas sobre la responsabilidad civil y penal del personal sanitario, en el Servicio territorial de Cultura. Hoy a las 17,00 horas, mesa redonda sobre este tema, en la que participarán un magistrado y un fiscal y será moderado por Mercedes Dago Ruiz.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	21,1	10,0	5,5
Burgos	22,3	7,5	2,5
León	22,7	11,2	
Palencia	23,0	11,1	
Salamanca	25,8	8,4	0,4
Segovia	23,1	10,4	0,4
Soria	19,5	7,4	16,4
Valladolid	26,4	9,8	
Zamora	26,6	9,6	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos, con posibilidad de algún chubasco aislado; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 21 y 23 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 7 y 9 grados; vientos de componente sur, flojos

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya

— Paisajes de neón y caligrafía fluorescente. Nicolás Gless. Hasta el 7 de mayo.

— Pintura. Nuria Obispo. Hasta el 7 de mayo.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Carlos de Paz. Hasta el 31 de mayo.

Oasis Bar

— Pintura. Marcos Sanz del Amo. Hasta el día 22 de mayo.

Colegio de Arquitectos

— "El gimnasta de las emociones". Pinturas y dibujos. Manuel García. Dentro del Ciclo de Primavera de Horizonte Cultural.

La Alhóndiga

— Pintura. Jacinto del Caso. Hasta el 12 de mayo.

Taberna López

— Oleos y carboncillos. Asunción de Frutos. Hasta el 10 de mayo.

Casa de los Picos

— Pinturas. José Carrilero. Hasta el 17 de mayo.

Bar Santana

— Fotografía. "Viajes, paisajes y personas". Juan Carlos Monroy. Hasta el 15 de mayo.

Sala Unturbe (Casino de la Unión)

— Oleos. Ingelmo Saiz. Hasta el 15 de mayo.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptrico esférico".

Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante cita previa.

— Exposición temporal: "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Inauguración mañana a las 20,00 horas, en la Sala de Raspamiento. Hasta el 22 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Funcionamiento de las Fuentes Reales: Miercoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad de agua lo permita.

Galería Zaca

— Fotografías. "Rincones de La Granja y Valsain". Juan Antonio Marrero. Hasta el 28 de mayo. Sala 1.

— Oleos. José Luis Sáez. Hasta el 28 de mayo. Sala 2.

— Acuarelas. Angel Heerens. Hasta el 28 de mayo. Sala 3.

RECOMENDAMOS

ASOCIACION JUAN BRAVO

Organizado por la asociación "Juan Bravo" en colaboración con la Federación Provincial de Jubilados, se va a celebrar un ciclo de conferencias sobre temas que afectan a los mayores. Hoy, a las 18,30 horas, en el hotel Acueducto, el director general del Instituto de Servicios Sociales, Fidel Ferreras hablará del futuro de las pensiones.

MADRID

Sala de las Alhajas de Cajamadrid

— Reales fábricas. Piezas de cristal de La Granja, porcelanas del Buen Retiro y tapices de Santa Bárbara. Hasta el día 15 del próximo mes de junio.

CONVOCATORIAS

Centro Segoviano de Madrid

Dentro de los actos de conmemoración del LXXV aniversario del Centro Segoviano en Madrid, mañana día 5 de mayo, a las 19,30 horas se celebrará un homenaje lírico a Segovia, tomando como apoyo dos zarzuelas de ambiente segoviano: "La del Soto del Parral" y "La Pica-rona". Habrá una conferencia a cargo de Luis Gutiérrez Serantes, director del programa "La Zarzuela" de Radio España y "Pasa la vida" de TVE, y a continuación recitales de los artistas siguientes: Emelina López (soprano), Jesús Lavid (tenor), José Julián Frontal (barítono), y al piano Aida Monasterio. El acto tendrá como escenario el Club Clamores, en los bajos del Centro Segoviano.

Publicidad política

Organizadas por la Facultad de Publicidad se están celebrando las II Jornadas de Publicidad Política. En ellas se analizará el papel que desarrolla la publicidad en la definición del mapa político y en las decisiones de voto, los factores que intervienen en una campaña electoral, entre otros.

Antonio Machado

Mañana viernes, a las 20,00 horas, en la Academia de Historia y Arte de San Quirce, el académico Juan Manuel Santamaría hablará de "Memoria iconográfica de la tertulia segoviana de Antonio Machado". La conferencia forma parte del XVI Curso de Historia de Segovia organizado por la Academia y el Instituto Diego de Colmenares.

BONOLOTO

Miércoles, 3

2 6 18 23

29 Com. 10 Rein. 4 45

Martes, 2

1 3 20 24 34 43 Com. 17 Rein. 4

Lunes, 1

2 24 25 26 36 49 Com. 42 Rein. 6

Viernes, 28

3 5 7 27 37 38 Com. 44 Rein. 1

PRIMITIVA

Sábado, 29

2 6 7 28 44 45 Com. 48 Rein. 7

Jueves, 27

1 3 21 25 26 40 Com. 28 Rein. 4

ONCE

Miércoles, 3

36.749

Martes, 2

49.641

Lunes, 1

—

Viernes, 28

96.873

Jueves, 27

26.503

Serie 125

Leyes contra el racismo

EDITORIAL "NOTICIAS GITANAS"

EL pasado día 16 de febrero, el Congreso de los Diputados aprobó una proposición de Ley Orgánica sobre modificación del Código Penal, mediante la que se tipifica como delito la apología de genocidio. Esta oportunidad la han aprovechado todos los grupos de la Cámara para ponerse de acuerdo y llevar al pleno un texto consensuado que no ha precisado de ninguna enmienda. Los portavoces de los diferentes grupos, no obstante, han fijado su posición manifestando cada uno aquellos aspectos que, desde su oposición política, más llaman la atención.

Con anterioridad, la Comisión de Justicia e Interior había debatido ampliamente el tema y elevó al pleno de la Cámara un dictamen precedido de una exposición de motivos de la que destacamos los siguientes párrafos:

"La proliferación en distintos países de Europa de episodios de violencia racista y antisemita que se perpetran bajo las banderas y símbolos de ideología nazi, obliga a los estados democráticos a emprender una acción decidida para luchar contra ella. Ello resulta tanto más urgente, cuando se presencia la reaparición, en la guerra que asola la antigua Yugoslavia, de prácticas genocidas que los pueblos europeos creían desterradas para siempre."

"Por desgracia, España no ha permanecido ajena al despertar de este fenómeno, circunstancia que se agrava por

el hecho de que la legislación española no contempla suficientemente todas las manifestaciones que este fenómeno genera, manifestaciones, sin embargo, contempladas en tratados internacionales ratificados por nuestro país. Así, el Convenio de Nueva York, de 9 de diciembre de 1948, para la prevención y la sanción del delito de genocidio, y el Convenio Internacional sobre la eliminación de todas las formas de Discriminación Racial, de 21 de diciembre de 1965."

"En cumplimiento de nuestras obligaciones internacionales en la materia, se aprobó recientemente la Ley Orgánica 15/1994, de 1 de junio, que comporta la adopción de medidas necesarias con arreglo a nuestro Derecho interno para cumplir la Resolución 827 (1993) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, por la que se creó un Tribunal internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de violaciones graves del Derecho Internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia. Con ello no se agota nuestro deber de solidaridad y la necesidad de tratar con firmeza estos actos. Su proliferación nos obliga a dar un paso más allá en la represión de cuantas conductas puedan significar apología o difusión de las ideologías que defiendan el racismo o la exclusión étnica, obligaciones que no pueden verse limitadas en nombre de la libertad ideológica o de ex-

presión, conforme a la doctrina sentada por el Tribunal Constitucional (Sentencia 214/191, de 11 de noviembre)."

"Se introduce por último una nueva agravante en los delitos contra las personas y el patrimonio, cuando el móvil para la comisión sea racismo, antisemitismo, u otros motivos referentes al origen étnico o nacional, o a la ideología, religión o creencias de la víctima."

Nos encontramos, pues, ante una actitud de nuestros legisladores que supone una modificación importante del ordenamiento jurídico que hasta ahora contemplaba los delitos típicamente racistas. A pesar de todo, la modificación realizada, repetimos una vez más, importante y necesaria, no da cumplida respuesta a los planteamientos globales que la Unión Romana ha reivindicado en esta materia en línea con los compromisos adquiridos por España en otros organismos internacionales como puede ser la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa. No vamos, pues, a empañar con una crítica ciega el indudable acierto de esta modificación que aplaudimos. Lamentamos tan solo que se haya perdido una oportunidad como esta para dar un paso más firme en la defensa de los derechos de las minorías colocándonos a la cabeza de las naciones que han adquirido un mayor compromiso de lucha contra el racismo y la xenofobia.

COMUN ICAL

"Guerra de anuncios"

MARIANO VALERO (*). (Ical).

Concluyó la "guerra" del fletán y como este país nuestro no puede vivir en paz nos estalló entre las manos el conflicto pesquero con Marruecos. Y ahí estamos, amarrados a puerto y cobrando el paro.

Por lo que respecta a nuestra Comunidad, donde tenemos honra pero no barcos, porque tampoco contamos con puertos ni mares donde faenar, no queríamos ser menos que el resto de los españoles, que ya está bien, y hemos provocado nuestra propia y particular "guerra": la de los anuncios.

Los mismos que unos dicen que son institucionales y por tanto pagan con dineros públicos, mientras sus adversarios los califican de ilegales y partidistas. Los mismos que unos publican de forma anónima, y a nuestro entender poco ética, y que los otros bautizan con el anagrama de la Junta, que es quien paga.

Y es que estamos en pre-campaña electoral. Claro. Así se explica todo, mire usted. Se ha levantado la barrera, se han quitado los topes y aquí vale todo. Hasta olvidarse de lo que son en sí mismas y representan las instituciones.

Y si es preciso para saciar la ambición partidista dañar la imagen de éstas, algunos no se detendrán a pensarlo ni un solo segundo.

Se mezcla todo y se pone en práctica la técnica de "leña al mono", dando "caña" a diestro y siniestro, con golpes bajos, bajísimos, y valiéndose de cualquier artimaña que sirva para descalificar y desprestigiar al contrario, aunque sea la cabeza visible o máximo representante de dichas instituciones. Esto es grave.

Cuando se confunden los términos y el miedo a no conseguir los objetivos políticos

marcados les pone nerviosos, entran en los terrenos personales y después puede pasar de todo.

Con ello se pervierte uno de los fundamentos básicos de cualquier sociedad democrática, que es el respeto entre personas civilizadas. Por encima de otras consideraciones.

Que la Junta utilice la publicidad para deslumbrarnos con lo bien que lo han hecho durante su gestión y las numerosas obras que se han realizado, nos parece hasta normal. Nadie puede echárselo en cara porque es una práctica habitual de todos nuestros políticos dirigentes —otra cosa es que se deba o no permitir, sobre todo cuando se gastan dineros públicos—.

Alcaldes, presidentes de diputaciones, de comunidades, "históricas" o "no históricas", cabildos insulares, ministros y presidente del Gobierno.

A todos les gusta lucir lo que han hecho, lo que está por hacer e incluso lo que no piensan hacer. Ahí sí que son todos iguales. Llevan en la frente la rosa socialista, la gaviota marinera o las IU mayúsculas. Qué más da.

Nadie puede tirar la primera piedra. Porque seguramente salga escalabrado. Déjese de monsergas anunciadoras, de inserciones anónimas inspiradas en la sinrazón y la mala leche y de esa fiebre por lucir lo que se luce por sí sólo, sin necesidades publicitarias, y dedíquense a explicarnos lo que quieren hacer en y con nuestra Comunidad durante los próximos cuatro años. ¿Vale?

(*) Mariano Valero es director de "El Diario Palentino".

Carta abierta al pueblo de Prádena

PEDRO V. GARCÍA

En estos momentos de vacío y de dolor, quiero escribir, en nombre de mi padre, con todo su respeto, una carta al pueblo de Prádena para agradecer su presencia en el funeral y en el entierro que es lo mismo que decir su ánimo y su ayuda en la ceremonia que nos congregó para darle nuestro definitivo adiós. Jamás olvidaremos esa iglesia abarrotada ni el cementerio al que acudisteis para despedir a D. Pedro, a nuestro viejo secretario que se fue rodeado, eso sí, del afecto de las personas entre las que vivió la más fructífera y larga etapa de su vida.

Mi padre no tenía por Prádena cariño; tenía veneración. En los últimos meses, minado ya por la enfermedad, los recuerdos de Prádena, de todo cuanto allí hizo, de sus gentes, de sus tierras, fueron tema constante de conversación, un tema que le daba fuerzas en la dolorosa lucha que tuvo que mantener al final de su vida. Nunca fue ajeno mi padre después de jubilarse, a cualquier asunto que afectara al pueblo en el que vivió tantos años. Siempre estuvo al tanto de lo que allí ocurría, de

sus problemas, de sus alegrías, de sus penas, todo ello seguido con interés y una preocupación realmente excepcionales.

Estoy seguro de que él pudo ver su último regreso a Prádena. Estoy seguro —y eso me conforta— que pudo ver a todo el pueblo en la iglesia —con la Virgen del Rosario en el altar mayor—, rodeado de flores —su gran pasión— y de la compañía de quienes quisieron unirse a nosotros para, con sus oraciones, pedir a Dios que le dejase un lugar a su lado en ese otro mundo en el que reina definitivamente la paz. Estoy seguro de que pudo ver la comitiva, por las praderas, camino del camposanto, y el silencio y el respeto con el que todos vosotros le despedisteis, le despedimos, mientras la sierra —esa sierra majestuosa— resplandecía con la nieve en un inusual y frío día de abril.

No sé si nosotros, su familia, estuvimos a la altura de las circunstancias, si supimos dar allí las gracias a todos y a cada uno de los vecinos, que bien se lo merecen. Si no pudimos hacerlo fue porque nos traicionaron los nervios y el corazón. Por

eso escribo ahora esta carta al pueblo de Prádena, a su Ayuntamiento, para que sepan que nunca olvidaremos su gesto. Y les pido a todos —recordándole a él— que sigan trabajando, que continúen haciendo de Prádena cada día más "la capital de la sierra", una capital con la que él soñó y para la que trabajó tantos años.

Podría seguir escribiendo sobre las eternas relaciones que siempre mantendrían mi padre y Prádena pero me falta la fuerza y me sobra la emoción. Por eso quiero despedirme, en nombre de toda mi familia —familia de Navafria, de Matabuena, de Pinilla, de Alicante, de Madrid— con un inmenso ¡gracias! a todos cuantos nos acompañaron una tarde de abril, a todos cuantos quisieron decir ¡hasta siempre! a D. Pedro García, secretario de Administración Local, —que así quería él que le conocieran— un hombre íntegro, digno y trabajador, un amante de su tierra y de su patria que quiso volver a Prádena para, junto a nuestra madre, quedarse allí para siempre.

PLAZA MAYOR

ZAPATILLAS

P.M.C.

Pues, sí, también es un tema local éste de las zapatillas deportivas y los trastornos que su utilización diaria puede ocasionar en los pies, según acaba de hacer público —y lo ha recogido nuestro periódico— la revista "Ciudadano". Y es tema local porque en Segovia, como en todas partes, son miles las personas que utilizan a diario ese calzado, como se ponen el pantalón vaquero, incluso con una elegante americana azul. Pero esto es cuestión de gustos y nadie puede meterse con ello, porque todos somos libres de vestir como deseamos. No obstante, en ese punto de las zapatillas deportivas, que se aconseja que se tengan puestas menos de seis horas seguidas, hay que alertar ante esa

voz de alarma que lanza la revista. Y es que, claro está, cada cosa en su sitio y para lo que es; si la zapatilla se llama deportiva es porque se debe utilizar para deporte, y de ahí las distintas características de este calzado, según para el deporte que se vaya a utilizar. Pero como hay mucha gente que no tiene un concepto claro del tema, y se coloca las zapatillas deportivas por las buenas, justo es que ante esta advertencia que se acaba de hacer, todos estemos al tanto y reconsideremos un poco nuestra actitud en cuanto se refiere al calzado. Y sobre todo, vigilancia en los pequeños y jóvenes, que es a los que más daño pueden ocasionar.

La jornada "sin coche" de los itinerantes, entre el 60 y el 80 por ciento de seguimiento

P. B.
La primera jornada "sin coche" de la ronda de protestas que ayer inició el profesorado itinerante de la provincia, fue secundada por más del 80 por ciento de los docentes, según valoraciones de los sindicatos de enseñanza ANPE, CC.OO, CSIF, STEs y UGT. Por su parte, la Dirección Provincial de Educación ha asegurado que el seguimiento de la protesta ha sido de un 60 por ciento frente a la totalidad de la convocatoria anterior. Asimismo, han apuntado que la jornada se desarrolló con normalidad entre el profesorado y la correcta atención de los alumnos.

Los profesores itinerantes, que ya han protagonizado distintas acciones de protesta en las semanas anteriores, reclaman a la Administración un seguro de vida y otro de accidente de tráfico que cubra totalmente las reparaciones de los daños que se produzcan en los vehículos cuando son utilizados para desplazarse a los centros rurales agrupados. También reivindican la programación semanal de horarios flexibles.

Los sindicatos manifestaban su satisfacción ante la respuesta dada por el profesorado a su convocatoria. Rafael Domínguez, de CSIF, aseguró que a excepción de dos centros rurales agru-

pados, de los diecisiete que existen en la provincia, prácticamente el cien por cien de los profesores que deben desplazarse y utilizar vehículo propio para impartir las clases han secundado la protesta. Los itinerantes se incorporaron al centro cabecera o unitaria donde debían comenzar su jornada y han permanecido allí.

En Santiuste y Aguilafuente, los dos CRAs donde han desarrollado la actividad docente con normalidad, los itinerantes han anunciado a los sindicatos que se unirán al resto de compañeros en la próxima protesta. Asimismo, según fuentes de CSIF, los profesores de este centro han asegurado que su ausencia de la convocatoria ha estado motivada por su desconocimiento.

La jornada de protesta también ha afectado a las reuniones que normalmente se celebran los miércoles en los centros cabecera de cada CRA. Según Rafael Domínguez se han suspendido las reuniones de ciclo, las programadas para poder poner en común el trabajo de las distintas unidades y los claustros.

El calendario de movilizaciones continuará el próximo jueves, día 11; el viernes 19 y martes 23 de mayo. La convocatoria se ha organizado con carácter regional por los sindicatos de enseñanza.

El segoviano Victorio Jiménez, quinto en el campeonato hispanoluso de coctelería

A. S.
El "barmen" segoviano Victorio Jiménez ha vuelto con dos triunfos del campeonato hispanoluso de coctelería celebrado en Palma de Mallorca la semana pasada. Jiménez, que viajó a las islas Baleares en representación de la Asociación Regional de Barmen y acompañado del representante de esta organización en Castilla y León, Vicente Iglesias, consiguió la quinta plaza en la clasificación general.

El concurso citó a 52 participantes de España y Portugal, registrándose un número idéntico por país, es decir 26.

El cóctel "Demelza tropical" también alzó a Victorio Jiménez, que trabaja en el hotel Los Arcos, con la tercera posición entre los representantes españoles.

Todas las creaciones eran inéditas y corresponden a la modalidad de "bebida larga". La composición que Jiménez dedicó a su hija y que lleva su nombre, lleva zumo de piña, ron blanco, licor de melocotón, Bleu tropic y un golpe de Calua. La decoración también jugó un papel importante ante el jurado hispanoluso. Victorio Jiménez dotó su cóctel de una espiga de manzana y hierbabuena.

El concursante segoviano ha sido el primero de su categoría en la clasificación general.



El barmen segoviano. PEÑALOSA

res del certamen que se celebra cada año. Así en la convocatoria de Sevilla se clasificó entre los diez primeros, mientras que en Oporto quedó el sexto.

El certamen en Palma de Mallorca también contó con la participación de José Luis Casquero como representante de la región.

La buena actuación de Victorio Jiménez han sido acogido como un triunfo regional y provincial por parte de los miembros de la Asociación de Barmen de Castilla y León.



La primera sesión de responsabilidad civil y penal del personal sanitario, fue un éxito de asistencia. PEÑALOSA

El juez David Cubero tranquiliza al sector de enfermería

El número de sentencias contra el personal sanitario se ha estancado

El juez David Cubero emitió ayer un mensaje tranquilizador al personal de enfermería que se dio cita en la primera jornada de las sesiones sobre "Responsabilidad civil y penal del personal sanitario", al asegurar que si bien se ha incrementado notablemente el número de denuncias interpuestas contra este colectivo las condenas no ha aumentado.

A. S.
El magistrado del juzgado número 27 de instrucción de Madrid, David Cubero Flores intervino junto al presidente de la Audiencia de Segovia, Adolfo Prego Oliver y Tolivar en la inauguración del programa de actos organizado por el Colegio Oficial de Diplomados en Enfermería y que imparte la Escuela de Especialización Profesional de Ciencias de la Salud.

Las sesiones que tienen un marcado carácter formativo, dieron comienzo con una intervención del presidente de la Audiencia Provincial en la que explicó el concepto y las clases de delitos, concretamente los relacionados con negligencias de los trabajadores sanitarios, así como los mecanismos jurídicos que ac-

túan ante un problema. La intervención divulgativa de Adolfo Prego también atendió a los casos de responsabilidad compartida entre médicos y enfermeras, exponiendo ejemplos clarificadores.

Aunque como ya hemos informado desde este diario el número de denuncias presentadas contra el personal sanitario en Segovia es muy escaso, en el ámbito nacional y según el sindicato SATSE, han aumentado un 260 por cien durante 1994 y respecto al año anterior.

En este sentido, el magistrado y colaborador del programa de televisión "Sucedió en Madrid", David Cubero, aseguró que en los últimos 40 años se ha mantenido estancada la cifra de condenas, de acuerdo al aumento de pobla-

ción y de actividad jurídica. Con tono coloquial ha mantenido que no ha habido "ningún desmadre" y que el aumento de denuncias penales o civiles en el sector no responde a una mayor exigencia a los profesionales en sus competencias o un aumento de negligencias.

Por el contrario ha equiparado la situación del colectivo sanitario a lo que ocurre en otros ámbitos laborales, y que según sus valoraciones responde a un "mundo judicializado" en el que los ciudadanos hacen más uso de los tribunales para defender sus derechos. Asimismo ha puntualizado que sólo se condenan los errores graves y que la mayoría de las denuncias sólo llevan al proceso de investigación.

La sesión de hoy tendrá como conferenciantes a Manuel Marchena, fiscal del TSJ de Madrid, y Javier Pujol, magistrado juez del juzgado nº 46 de primera instancia de Madrid.

Horizonte Cultural inicia mañana la campaña "Por un futuro para el estudiante segoviano"

P. B.
La asociación "Horizonte Cultural" inicia mañana la campaña de recogida de firmas para pedir la doble adscripción de los estudiantes segovianos a los centros universitarios de las comunidades autónomas de Madrid y de Castilla y León. La asociación instalará una mesa en la plaza de San Martín para pedir la colaboración de los ciudadanos en sus demandas. Además colocarán pancartas y aportarán "pegatinas" en las que aparecen unidas por un libro y unas manos las dos comunidades autónomas con las que los estu-

diantes pretenden mantener las relaciones y a través de las que quieren definir el futuro de los universitarios segovianos.

Cierre negociación

Al cierre de esta edición se confirmó que la negociación sobre el transpaso de competencias en materias universitarias de la Administración central a la regional quedó concluyó ayer, sin que por el momento se haya podido saber la situación en la que ha quedado Segovia (más información en la página 11).

Desde distintos ámbitos de la

vida segoviana se ha reclamado mantener la posibilidad de los estudiantes segovianos a elegir entre la oferta académica de Madrid. Aunque el representante de Educación de la Junta y el de Universidades de Madrid se han comprometido en diversas ocasiones a sellar a través de un convenio, la doble adscripción, los socios de Horizonte Cultural se mantienen a la espera y preocupados por la conclusión de este proceso. La campaña se desarrollará el viernes, sábado y domingo durante las tres primeras semanas del mes de mayo.

El pleno municipal adjudicó a la empresa Eulen el servicio de ayuda a domicilio

La valoración de los bienes del Ayuntamiento supera los 14.340 millones de pesetas

La empresa "Valoraciones Armando Rojo" ha estimado que las propiedades y bienes del Ayuntamiento de Segovia tienen un valor que supera los 14.340 millones de pesetas. El último pleno municipal ordinario de la presente legislatura aprobó el informe realizado por la mencionada empresa. Asimismo, los ediles aprobaron la adjudicación a la empresa Eulen del servicio de ayuda a domicilio.

M. GALINDO

Según los datos que figuran en el dictámen —aprobado ayer con la abstención de Izquierda Unida—, el inventario de bienes se ha realizado basándose en el valor real de mercado a la fecha actual.

Para ello, la empresa ha establecido cinco apartados (inmuebles, derechos reales, muebles de carácter histórico artístico o de considerable valor, vehículos, muebles no comprendidos en anteriores enunciados y bienes y derechos revertibles), en los que se ha basado su trabajo; no siendo objeto de valoración los suministros, materiales, existencias o cualquier tipo de valor intangible que posea el municipio.

Para realizar las estimaciones, Armando Rojo, S.A. ha considerado distintos factores, tales como la mayor y mejor utilidad de las instalaciones, situación y dimensiones de los terrenos y edificios, coste estimado de construcción, y precios de maquinaria y equipo recibidos de proveedores, que finalmente dan como resultado la cantidad antes mencionada.

El desglose de las cifras de los distintos apartados indica que los bienes inmuebles copan la mayor parte del resumen del inventario presentado a la corporación municipal, valorados por la empresa en 13.804 millones de pesetas. Por orden de importancia, le siguen los bienes muebles no considerados de carácter histórico (322 millones), vehículos (72 millones) y bienes



El sorteo de las mesas electorales fue realizado en el pleno por un sistema informático.

JUAN MARTIN

muebles de carácter histórico o de considerable valor (33,2 millones). Asimismo, los derechos reales que devengan los distintos bienes municipales fueron valorados por la empresa en 96 millones de pesetas.

La propuesta fue aprobada con la unanimidad de toda la corporación, salvo la abstención de los concejales de Izquierda Unida, que basaron su postura en que el inventario no recoge todos los bienes que posee el municipio, pidiendo que el equipo de Gobierno lleve a cabo los trá-

mites necesarios para conocer de forma real el número de bienes que tiene el municipio.

Ayuda a domicilio

Por otra parte, el pleno municipal acordó la adjudicación a la empresa Eulen del servicio de ayuda a domicilio, para el que el Ayuntamiento ha presupuestado para el presente año.

Los técnicos municipales consideraron que la oferta de la citada empresa —actual adjudicataria del servicio— era la más ventajosa de las presentadas al

concurso convocado por el municipio, al proponer como precio del servicio 990 ptas/hora.

Completado el orden del día, en el que no hubo debate al ser aprobados la mayoría de los puntos por unanimidad, el grupo socialista presentó tres mociones de urgencia, que también contaron con el asentimiento general del pleno.

En este sentido, los ediles socialistas propusieron que en la concesión de licencias de obra para las edificaciones se requiera un informe técnico municipal que garantice el cumplimiento de la normativa vigente sobre accesibilidad y eliminación de barreras arquitectónicas.

En otra de las mociones, los socialistas solicitaron que la Junta lleve a cabo las obras de acondicionamiento de la avenida de José Antonio —cuya titularidad es del Gobierno regional—; y también fue aprobada la moción referida a que se garantice la continuidad del gabinete de asesoramiento de servicios sociales.

Candidatos y diputados en las mesas electorales

M.G.

En el transcurso del pleno municipal de ayer tuvo lugar el sorteo para la designación de las mesas electorales para los próximos comicios municipales y autonómicos del 28 de mayo.

Mediante un programa informático, el ordenador fue seleccionando de forma aleatoria a personas de los distintos colegios electorales para conformar el medio centenar de mesas en las que los electores podrán ejercer su derecho al voto en la capital.

El azar informático depuró varias sorpresas entre los miembros de las distintas mesas electorales. De este modo, el alcalde Ramón Escobar fue elegido como primer sustituto del vocal primero de su mesa electoral; y la diputada Loyola de Palacio figura como segunda suplente de uno de los vocales de su circunscripción en el distrito 1 sección 5 del colegio "Domingo de Soto".

La creación de las listas suscitó gran expectación entre los ediles, que fueron revisando las listas para comprobar satisfechos que no figuraban como titulares o suplentes en las mesas electorales.

Ramón Escobar, como candidato a la Alcaldía, deberá presentar un recurso ante la Junta Electoral Provincial en el que acredite su condición de candidato, ya que la Ley exige de las responsabilidades legales derivadas de la incomparecencia ante este deber a aquellas personas que figuren en candidaturas.

Asimismo, el plazo de recurso de los componentes de las mesas electorales se abrirá una vez recibida la notificación de su elección, y se realizará en un plazo de siete días.

Hernández Asiaín, hijo predilecto

El Ayuntamiento de Segovia resolvió ayer conceder el título de "hijo adoptivo" de la ciudad al presidente del consejo de administración de Radio Segovia, Antonio Hernández Asiaín, en atención "a la categoría de los servicios prestados a Segovia". El nombramiento se ajusta a lo dispuesto en el artículo 43 del Reglamento de Protocolo de Honores y Distinciones, en el que se recoge que este título se concederá a aquellas personas no naturales de la ciudad cuyos méritos así lo recomienden. El galardón —que reconoce la labor del veterano radiofonista a través de más de 60 años de actividad— le será entregado en un acto para el cual no se ha fijado aún la fecha.

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

ANUNCIO DE CONTRATACION DIRECTA

OBJETO DEL CONTRATO: "Suministro de una desbrozadora de cunetas para el Servicio de Infraestructura y Obras".

TIPO DE LICITACION: 5.500.000 pesetas.

PLAZO DE ENTREGA: Treinta días.

GARANTIA DEFINITIVA: 4% del tipo de licitación.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el día 11 de mayo de 1995, hasta las 13,00 horas, en la Sección de Contratación.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia nº 50, de 26 de abril de 1995.

Segovia, 26 de abril de 1995.

EL PRESIDENTE,
Atilano Soto Rábanos

EL SECRETARIO GENERAL,
Luis Peinado de Gracia

CENTRO COMERCIAL



ALMUZARA

7 de Mayo
Día de la



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

URBANISMO Y OBRAS

— ANUNCIO —

Aprobado inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 31 de marzo de 1995, el Plan Especial de Protección Histórico-Artístico, del Paisaje y Reforma Interior Cuarteles-Base Mixta, queda expuesto al público el expediente tramitado en la Sección de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento, a efectos de que durante un mes, contado desde la última publicación del presente anuncio en un diario oficial, cualesquiera interesados puedan examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes.

Segovia, 11 de abril de 1995.
EL ALCALDE

El presidente de la empresa de sondeos Demoscopia, Ignacio Wert, aseguró ayer en Segovia que los electores permanecen atentos a los estímulos de última hora y reconoció que no se está viviendo un momento brillante desde el punto de vista predictivo, a la vista de los comicios celebrados en Italia y en Francia. Wert pronunció ayer la primera conferencia de las II Jornadas de Publicidad Política, organizadas por la Facultad de Publicidad y Relaciones Públicas del Colegio Universitario de Segovia.



La técnica de los sondeos es cada día mejor, según Ignacio Wert.

FERNANDO PEÑALOSA

El presidente de Demoscopia participó en las II Jornadas de Publicidad Política

“Los electores están muy atentos a los estímulos de última hora”, según Wert

AURELIO MARTIN

Estas jornadas dan continuidad a la exposición *15 años de publicidad política democrática*, organizada por la misma facultad en el curso 1991/92.

Previamente a la intervención del sociólogo Ignacio Wert, que fue presentado por la profesora Patricia Núñez, se celebró un breve acto de inauguración en el que el coordinador de la facultad, Raúl Eguizábal, se refirió a la necesidad de abrir la Universidad al entorno social, fuera de las grandes lecciones magistrales, a través de actividades de este tipo.

Para Eguizábal, que estaba acompañado por el jefe de estudios del Colegio Universitario, Juan Luis Sanz, en las jornadas se dan cabida a los distintos agentes que intervienen en las campañas electorales, como agencias, medios de comunicación y partidos políticos.

El presidente de la Caja de Ahorros de Segovia, Octaviano Palomo, apuntó que “se trata de conocer más de cerca los mecanismos de los partidos para hacer llegar sus programas y conquistar el voto de los ciudadanos”. En el acto también se encontraban presentes los miembros del Patronato del Colegio, Atilano Soto, presidente de la Diputación, y Manuela Villalpando.

En unas declaraciones a los periodistas, Ignacio Wert señaló que la técnica de los sondeos es cada día mejor, “pero los que se han vuelto más impredecibles son los electores y en este momento se habla en la ciencia política occidental del voto *zapping*, cambiante, que está muy atento a los estímulos de última hora”.

“En consecuencia —añadió—, en una técnica que básicamente se fundamenta en las respuestas que la gente da a la pregunta de lo que van a votar; estos elementos de impredecibi-



De izquierda a derecha, Raúl Eguizábal, Octaviano Palomo y Juan Luis Sanz.

FERNANDO PEÑALOSA

lidad de los electores constituyen un factor de riesgo que puedan dar lugar a que los sondeos tengan cada vez más dificultad en predecir el resultado de un proceso electoral”.

Ola de descrédito

En opinión de Wert, las empresas de sondeos han superado una cierta ola de descrédito que tuvo lugar después de las elecciones de 1993 porque, tanto en los procesos electorales regionales de Galicia y el País Vasco como en las elecciones al Parlamento Europeo y en las autonómicas de Andalucía, que coincidieron en 1994, las predicciones han sido acertadas, en general.

“De todas formas, no estamos viviendo un momento especialmente brillante desde el punto de vista del acierto predictivo de los sondeos electorales y no más lejos que hace diez días en las regionales de Italia y en la primera vuelta de las presidenciales en

Francia los sondeos pasaron una mala noche”, subrayó.

Para Ignacio Wert, los estudios realizados en los años 70, en general, evidenciaban que más del 80% que la gente que iba a votar tenía tomada su decisión desde mucho antes de la campaña y del 20% restante sólo el 10% se decidía durante la campaña porque el otro 10%, por lo general, no votaba.

“El segmento electoral sobre el que actuaban las campañas era relativamente pequeño —indicó— porque la gente estaba encuadrada por sus lealtades ideológicas y preferencias partidarias que, incluso, se transmitían en algunas democracias de generación en generación”.

“Todo esto ha cambiado sustancialmente y es evidente que hoy los electores tienen menos consistencia política, están más abiertos a estímulos contradictorios, incluso que les vengan de la coyuntura y no sean de tipo es-

tructural y eso hace que el período de campaña sea más importante”, matizó.

Preguntado si la publicación de los sondeos condicionan el voto indicó que es una vieja discusión sobre la que hay pocas conclusiones. “Es cierto —señaló— que, en la medida en que cada vez las raíces ideológicas son menos importantes y las consideraciones tácticas lo son más, el efecto que la publicación de los sondeos puede tener en el comportamiento electoral definitivo es creciente, incluso mayor que el de otras épocas”.

A juicio de este experto, el electorado español no se diferencia mucho de los electorados occidentales en el sentido de estar mayoritariamente dominado de descontento o malestar, “que venimos arrastrando desde finales de la década de los ochenta que ha preocupado a pensadores y políticos a éste y otro lado del Atlántico”.

Las elecciones del cambio

A.M.

A la hora de predecir desde su experiencia lo que ocurrirá en los próximos comicios del 28 de mayo, Ignacio Wert manifestó que “todos los indicios, las encuestas, sondeos y el estado de opinión que se respira en la sociedad española nos permiten anticipar una imagen general de estas elecciones como unas elecciones de cambio, que van a suponer una alteración de una cierta profundidad de la distribución del mapa político regional y municipal español, en el que hay una fuerza cuyas perspectivas son las de declive más o menos profundo, que es el PSOE, y otras dos fuerzas, que son el PP e IU, que aparecen con las perspectivas de mejorar de forma incluso rotunda sus actuales posiciones de poder”.

“Además de todo esto habrá elementos de color local, candidatos del PSOE que resistan mejor que otros el deterioro general de la formación política, pero como tiene que suceder en un proceso en el que están en juego 8.000 municipios y 13 comunidades autónomas habrá un poco de todo”, aseguró.

Sobre si los sondeos están predeterminados en función de quien los encargue, Wert dijo que “es una mehez, pues quitando gente que aparece en estas ocasiones para operaciones de relaciones públicas, de lo que vivimos quienes nos dedicamos a esto es de una cosa tan frágil y quebradiza como el crédito”.

“Si nos dejáramos influir por los deseos del cliente a la hora de facilitar una predicción cumpliríamos con ese cliente pero nos cerraríamos la puerta a otros clientes en ocasiones futuras”, subrayó Ignacio Wert.

Para este experto, “en general, el miedo guarda la viña y no creo que ninguno de los colegas respetables se deje influir por los deseos de su cliente a la hora formular un pronóstico electoral”.



FERNANDO PEÑALOSA

El sociólogo Ignacio Wert.



SI LE PARECE QUE LO MEJOR DEL ROVER 200 MAYFAIR ES SU COMPLETO EQUIPAMIENTO, FIJESE EN SU PRECIO.

La serie limitada Rover 200 Mayfair le va a sorprender en sus dos versiones, de tres y cinco puertas. Le va a sorprender por su equipamiento, que incluye aire acondicionado, radiocassette con carátula extraíble, cierre centralizado, inserciones de madera, alfombrillas de moqueta, elevalunas eléctricos delanteros, barras laterales de seguridad, airbag del conductor, y en la versión de cinco puertas además alarma perimétrica con inmovilización del motor. Y todo con un potente motor de 1.396 c.c., 16 V y 103 CV. Pero lo que más le sorprenderá es su precio, y es que por sólo 1.895.000 pesetas* en la versión

tres puertas y 1.995.000 pesetas* en la de cinco puertas, podrá tener todo un Rover 200 Mayfair.

Y si prefiere cualquier otro coche de la Serie 200, ahora también puede beneficiarse de aire acondicionado de regalo en toda la gama.

Además gracias al Compromiso Rover, si antes de 30 días o 1.000 kilómetros su coche no le satisface plenamente, se lo cambiamos por uno completamente nuevo o le devolvemos su dinero.**

Decídase por el Rover 200 Mayfair. Tiene todo lo que le puede pedir a un coche, incluyendo un buen precio.



ROVER SERIE 200
SOBRE TODO ES UN ROVER

Desde 1.698.000 Ptas.*

* Precio final recomendado incluido IVA, Imp. de Matriculación, ahorro promocional y Plan Renove II. Promoción válida para unidades disponibles en stock en península y Baleares hasta finales de junio, y no acumulable a otras ofertas.
** Oferta sujeta a las condiciones y términos del documento del Compromiso Rover.

VEALOS EN NUESTRO CONCESIONARIO OFICIAL:
Justino Sanz, S.L. Los Coches, 7. tlf.: 43 26 03. SEGOVIA

El gastó en los juegos de azar se ha incrementado en 264 millones de pesetas

Cada segoviano destinó casi 30.000 pesetas a loterías el año pasado

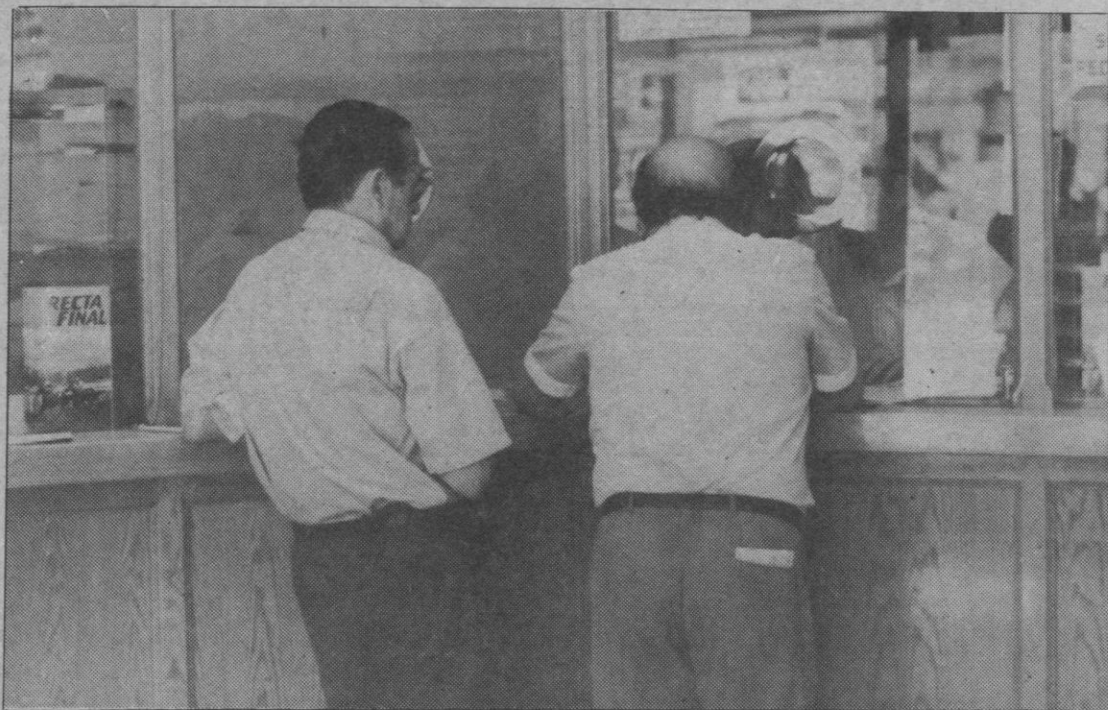
El dinero que los segovianos destinaron el año pasado al conjunto de juegos de azar ascendió a 27.588 pesetas, una cifra que supone un incremento del siete por ciento respecto al año pasado, en que la población de toda la provincia se gastó un total de 3.796 millones de pesetas.

F. D.

Los segovianos, al igual que el resto de españoles, continúan incrementando sus gastos en loterías. El año pasado se vendieron en la provincia en juegos de azar más de 4.060 millones de pesetas, una cifra que se ha ido incrementando cada año aunque este aumento ha sido ligeramente inferior al del anterior, un 6,95 por ciento frente al 7,08 registrado entre 1993 y 1992.

De los juegos activos (en los que el apostante elige sus pronósticos) la Primitiva fue el que tuvo mayor acogida. En ella los segovianos se gastaron casi 930 millones de pesetas durante el año pasado.

También en este juego se ha registrado un incremento del gasto en un diez por ciento, de manera que el año anterior las ventas habían sido de 847 millones de pesetas. Durante 1994 la media aritmética resultó de



La Lotería Primitiva continúa siendo el sorteo que más acogida tiene entre los juegos activos.

A. S.

6.311 pesetas por habitante, lo que significa una participación de casi el 4 por ciento del total del gasto nacional.

Aunque de la Primitiva el día que más aceptación tiene es el jueves, con 452 millones de pesetas, el sábado (306 millones) ha experimentado un mayor incremento respecto al año anterior. Frente al 2 por ciento del

primero, el sábado ha subido un 15,5 por ciento.

Pero el juego que destaca por su mayor incremento en la acogida respecto a 1993 ha sido el Gordo de la Primitiva, que se celebra el último domingo de cada mes. En este caso se puede apostar en dos modalidades: adquiriendo boletos con números ya señalados (de la misma forma

que la Lotería Nacional), o bien, eligiéndolos el apostante, como con ocurre con la Primitiva o Bono-Loto.

Por su parte, la Quiniela registró el año pasado unas ventas de 195 millones de pesetas, lo que supone un gasto por habitante de 1.326 pesetas. Respecto a 1993 se ha producido un incremento del 14,15 por ciento.

Sólo la Bono-Loto ha rebajado su acogida

F. D.

Tan solo la Bono-Loto ha sufrido un descenso en el volumen de ventas durante el año pasado, aunque ha sido poco importante. De los más de 122 millones de pesetas que se gastaron los segovianos en 1993, se ha pasado a 120 durante el año pasado, lo que ha supuesto un descenso en las ventas del 1,55 por ciento.

De esta forma, el gasto por habitante ha pasado de 833,64 pesetas por persona y año durante 1993 a situarse en 820 el ejercicio pasado. Su peso respecto al gasto nacional supone el 3,3 por ciento.

A nivel estatal se ha mantenido el volumen de ventas sin efectuar modificaciones ni en premios ni en precios.

En toda España se alcanzaron unas ventas de 36.752 millones de pesetas de las que se repartieron en premios 20.240 millones.

En Castilla y León no descendió el gasto, pero el incremento ha sido del 3 por ciento respecto al 25 que hubo el año anterior.

Esfuerzo y sacrificio

"A mí, me costó mucho esfuerzo y sacrificio lograr colocarme relativamente bien en el escalafón de matadores de toros. Dos cornadas muy fuertes me produjeron un bajón considerable. Cuando tenía contratadas cincuenta corridas, algunas en plazas tan importantes como Pamplona, Bilbao, Ciudad Real y otras de parecida dimensión, llegó la cornada y con ella la pérdida de contratos. Aunque ese año toreé 34 corridas, no fue lo mismo, ya que antes de la cogida estaba enrachado. En Madrid, con las heridas aún sin cicatrizar, salí a torear. Un toro me metió el pitón y me produjo otro serio contratiempo. Reaparecí en Pamplona con una corrida de Pablo Romero. Las cosas fueron cuesta abajo, hasta desembocar en el hecho ya conocido del Domingo de Ramos en Madrid".

"Tengo 25 años de edad, estoy en momento difícil, con enormes dudas y bajo de moral. He roto con mis apoderados, los Choperitas, y en estos momentos mi intención es dejar pasar la presente temporada y para el año próximo, Dios dirá".

Mariano Jiménez en la 56 Tertulia Taurina

"Lo de cortarme la coleta públicamente, fue un gesto de rabia, de impotencia y de pundonor torero"

PABLO PASTOR

La 56 Tertulia Taurina de Segovia, tuvo a un invitado especial muy significativo, el matador de toros madrileño Mariano Jiménez, quien el Domingo de Ramos tuvo el gesto insólito de cortarse la coleta públicamente en pleno ruedo de la primera plaza de toros del mundo: Las Ventas.

Se comentó los cimientos de gran torero en perspectiva que torno suyo existían hace tan solo un par de años. "Sí, es cierto, pero repito, las cornadas a destiempo tan al traste con los proyectos y las ilusiones. En el 92, abrí la puerta grande de Las Ventas. Después, no pude cumplir corridas importantes en Colmenar, Bilbao, Cuenca o Ciudad Real. Perdí el sitio y la confianza. Me costó mucho volver a mentalizarme tal y como lo estaba antes de los percances".

Salí a colofón la efeméride de Las Ventas el 9 de abril, un Domingo de Ramos en el que faltaron precisamente lo que valoran los toreros; las palmas. "Cuando el pasado martes día 2, hice el paseíllo junto a las figuras del toreo que lograron abrir la puerta de Madrid, recibí muchas muestras de consolación y de apoyo por parte de toreros de la talla de Rafael Ortega, Roberto Domínguez, El Capea, Gregorio Sánchez, Andrés Hernando,



El novillero Emilio de Frutos fue el mensajero del lienzo.

F. PEÑALOSA

Juan Mora o "Serranito", quien fue profesor mío en la Escuela Taurina de Madrid. Salir salvo y sano de dos cornadas de caballo, es duro y cuesta una enormidad. A Madrid iba preparado físicamente, quizás no tanto anímicamente. Me pesó la responsabilidad, la gran presión que se detecta en Las Ventas. Eso les pasa a los debutantes, y aunque yo tengo experiencia en estas lides, retornar a la primera plaza del mundo bajo el síndrome de una presión tan fuerte, pro-

duce efectos contradictorios".

Se le preguntó por efectos positivos del hecho acaecido en Madrid, a lo que el torero respondió: "Aunque parezca mentira, desde el día de autos, tengo firmes propuestas de apoderamiento por parte de gente muy relevante de la fiesta. A mí, particularmente, me gustaría caer en las manos de Manolo Lozano, un hombre con muchos aspectos positivos para llevar a un torero, comenzando por su faceta humana, cuestión que a veces

es más importante que la estrictamente taurina. Como voy a tomarme largo tiempo de reflexión, optaré por lo que según mi criterio sea lo más conveniente. Lo que tengo claro, es que yo sin torear, no soy nadie, ni nada y que mi vida no tendría sentido".

Al final del coloquio, y como es habitual en las tertulias del mesón Patricia, le fue entregado un óleo de Lope Tablada, en él simbolizando una trinchera, se observa la postura gallarda y torera de Mariano Jiménez.



VILLA DE CUELLAR

Sorteo de los componentes de las mesas electorales

S. G.

El pleno municipal, en una sesión extraordinaria celebrada el martes a la una de la tarde, procedió a elegir mediante sorteo a todas las personas que deberán formar parte de las mesas electorales para las elecciones municipales y autonómicas que se celebrarán el día 28 de mayo.

Siguiendo las normas establecidas por la Junta Electoral Central, fueron elegidas un total de 108 personas, entre titulares y suplentes, que cumplirán las condiciones exigidas para desempeñar las funciones de presidente de mesa y vocales.

En Cuéllar existen un total de 12 mesas electorales, de las cuales ocho corresponden a los electores de la villa y barrios de Escarabajosa, Torregutiérrez, Fuentes de Cuéllar, Dehesa Mayor y Dehesa de Cuéllar, y las cuatro mesas restantes a las entidades locales menores de Lovingos, Campo de Cuéllar, Chatún y Arroyo de Cuéllar.

Las mesas electorales de Cuéllar estarán situadas en el colegio público Primo de Rivera y las de Arroyo, Campo y Chatún en sus respectivos ayuntamientos. El colegio electoral de Lovingos estará ubicado en el consultorio local de salud. Siguiendo las normas establecidas, para cada mesa electoral han sido elegidos un presidente y dos vocales, así como dos personas suplentes para cada uno de los puestos.

La Junta Electoral Local comunicará por correo certificado su selección a todas las personas interesadas. Estas personas podrán presentar alegaciones a su nombramiento. En este caso la junta estudiará el asunto y resolverá de acuerdo a la Ley Electoral.

Cantalejo presentó a la ACC un avance del programa sobre desarrollo económico

El PSOE impulsará el aspecto comercial de Cuéllar como cabecera de comarca

En el programa que el PSOE está elaborando de cara a las próximas elecciones municipales uno de los aspectos más destacados para incentivar el desarrollo económico local es la potenciación de Cuéllar como centro comercial comarcal. Esta idea fue expuesta por el candidato socialista a la Alcaldía, Octavio Cantalejo, a la Asociación de Comerciantes Cuellaranos (ACC) en una reunión en la que el objetivo principal era presentar un avance del programa sobre desarrollo económico y recoger las sugerencias de la asociación de comerciantes.

S. GUIJARRO

El PSOE local está realizando en las últimas semanas diversas reuniones con colectivos locales para exponer los puntos fundamentales del programa electoral y recoger las sugerencias o ideas de interés con el fin de incluirlas en el programa definitivo. Las reuniones celebradas hasta ahora han sido con las asociaciones de padres de alumnos y sector de la construcción. El PSOE presentará el programa definitivo la próxima semana.

Octavio Cantalejo dijo a la asociación de comerciantes que en estos momentos Cuéllar no representa a nivel comarcal el centro comercial y de servicios que debiera ser. "Para conseguirlo el Ayuntamiento tiene que trabajar y gestionar con las administraciones correspondientes de tal manera que los servicios se amplíen y mejoren".

"Por otro lado el aspecto comercial de Cuéllar está en un punto demasiado bajo y con un esfuerzo municipal importante pondremos las bases para impulsar este sector. Nos proponemos acondicionar seriamente las zonas comerciales (aparcamientos cercanos, calles peatonales, adecentamiento general), para impulsar la modernización del comercio", dijo Cantalejo a los miembros de la ACC.

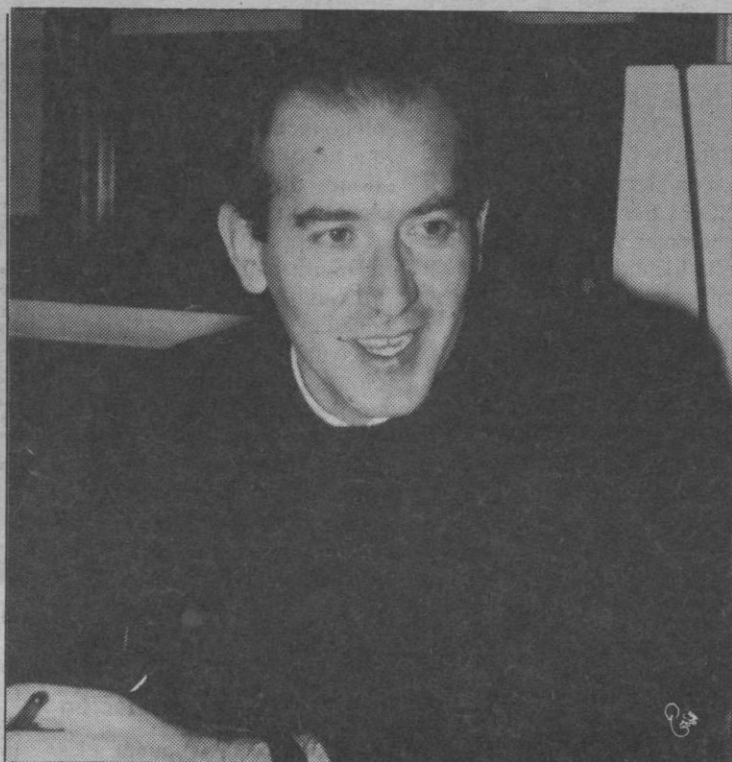
El candidato socialista a la Al-

caldía reconoció que el Ayuntamiento debe asumir con decisión las limitadas posibilidades que tiene en el campo económico y debe impulsar y facilitar todas las iniciativas que puedan generar riqueza y puestos de trabajo.

"La iniciativa privada es el factor clave para conseguir el desarrollo y la creación de puestos de trabajo pero el Ayuntamiento, lejos de obstaculizar cualquier iniciativa, debe facilitar la realización de todos los proyectos que supongan un crecimiento económico para Cuéllar. Además debe impulsar nuevas vías en sectores como el del turismo", dijo Octavio Cantalejo.

Un aspecto importante para impulsar este desarrollo desde el Ayuntamiento es el de agilizar las gestiones y reducir la burocracia, "Desburocratizando en la medida de lo posible las relaciones del Ayuntamiento con los ciudadanos y agilizando las gestiones para evitar demoras innecesarias y molestas. Quien venga al Ayuntamiento debe sentirse como en casa", dijo Cantalejo a los comerciantes cuellaranos.

El candidato socialista expuso a la ACC los puntos básicos del programa de desarrollo económico que el PSOE presentará a las municipales. En el sector industrial es considerado punto fundamental el desarrollo de los planes parciales de las carreteras



Octavio Cantalejo, candidato del PSOE a la Alcaldía.

de Valladolid y Olmedo para conseguir terreno industrial. "Si se hace por iniciativa privada, bien, y si no el Ayuntamiento lo debe hacer lo más rápidamente posible porque es de interés general". Otro punto destacado en este apartado industrial es dedicar las instalaciones de la antigua Alena a polígono industrial comarcal.

Oficina municipal

Una de las novedades que planteó el candidato socialista a la asociación de comerciantes es la creación de una oficina municipal con dos funciones específicas: asesoramiento a empresas o personas que proyecten una actividad industrial o comercial, y coordinar la promoción de la industria local del mueble.

Otros aspectos señalados por Cantalejo a la ACC relacionados con el desarrollo económico previsto en el programa socialista son el apoyo al proyecto "Calidad Cuéllar", de productos hortícolas, y al proceso de concentración parcelaria, impulsar la construcción de un nuevo matadero, y elaborar un estudio sobre el aprovechamiento hidráulico de los ríos con la construcción de pequeñas presas para riego.

El turismo debe tener una importancia económica en el futuro de Cuéllar. El PSOE propone crear una oficina de turismo en la iglesia de San Martín e impulsar diversas actividades relacionadas con este sector.

El presidente de la ACC, asociación que agrupa a más de 70 comerciantes locales, Mariano

Redondo, planteó al candidato socialista diversas cuestiones. Estuvo de acuerdo en las medidas de peatonalización "porque aunque en principio son duras, está demostrado que favorecen el comercio y la calidad de vida de los pueblos". Sin embargo Mariano Redondo dijo que es imprescindible previamente crear zonas de aparcamiento dentro de la población.

El presidente de la ACC planteó otras inquietudes del sector, como el gran incremento que ha sufrido el impuesto de actividades económicas, IAE, "que en algunos casos se ha cuadruplicado en los últimos cinco años", y otros impuestos como el de basuras con subidas desmesuradas.

Ventas ambulantes

Redondo dijo que el Ayuntamiento debe de regular y controlar las ventas ambulantes, las irregulares o subterráneas y fomentar el mercado semanal pero con medidas de control como las que se realizan en el comercio fijo.

En cuanto al proyecto de construcción de una gran superficie comercial, Mariano Redondo solicitó que se espere a tomar una decisión hasta que salga la nueva ley de comercio que está elaborando la Junta.

El presidente de la ACC señaló "que la ACC colaborará con el Ayuntamiento en los asuntos que considere beneficiosos para Cuéllar y estará decididamente enfrente en aquellos otros que estime perjudiciales o negativos".

Agradecimiento de la familia FERNANDEZ PADIAL

La esposa y familiares de

**D. Manuel
Fernández Padial**

(q.e.p.d.)

Desean hacer llegar su agradecimiento a todos los amigos por su presencia y sus oraciones en los actos del sepelio, así como por los innumerables testimonios de condolencia por tan irreparable pérdida.

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

ANUNCIO DE CONTRATACION DIRECTA

OBJETO DEL CONTRATO: "Suministro de un vehículo microbús, para el Centro de Servicios Sociales y Salud Ntra. Sra. de la Fuencisla".

TIPO DE LICITACION: 6.700.000 pesetas.

PLAZO DE ENTREGA: Treinta días.

GARANTIA DEFINITIVA: 4% del tipo de licitación.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el día 11 de mayo de 1995, hasta las 13,00 horas, en la Sección de Contratación.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia nº 50, de 26 de abril de 1995.

Segovia, 26 de abril de 1995.

EL PRESIDENTE,
Atilano Soto Rábanos

EL SECRETARIO GENERAL,
Luis Peinado de Gracia

SAN ILDEFONSO

Consideran que es nulo ya que no hay cesión de inmuebles del Patrimonio del Estado

Juárez y Revuelta, contrarias al convenio urbanístico entre Ayuntamiento y Segipsa

Aurea Juárez, como representante de UPI y Carmen Revuelta por el CDS, se han mostrado contrarias al convenio urbanístico de colaboración que pretende firmar el Ayuntamiento y la empresa pública Segipsa, ya que consideran, entre otras cosas, que es nulo "ya que no existen cesiones de bienes inmuebles del Patrimonio del Estado al municipio". Como consecuencia, han presentado un recurso a la resolución del Ayuntamiento, aprobada por el PSOE en el pleno del 3 de abril, en la que se faculta al alcalde para firmar el polémico convenio.

A.S.

El pasado 3 de abril, el pleno extraordinario del Ayuntamiento de San Ildefonso facultó, con siete votos a favor del PSOE y tres en contra de independientes y CDS, al alcalde de la localidad para firmar un convenio urbanístico entre el Consistorio y la sociedad Segipsa.

Las portavoces y representantes de UPI, Aurea Juárez, y de CDS, Carmen Revuelta, han interpuesto un recurso de resolución al acuerdo de pleno ya que consideran que el convenio que se pretenden firmar es nulo y por tanto piden que se desautorice al alcalde para la firma. Las recurrentes justifican esta nulidad en el hecho de que cuando se firma un convenio urbanístico "se necesita que lo pactado sea un hecho posible y que ambas partes queden obligadas por lo pactado". Según apunta el texto del recurso "en este convenio la sociedad Segipsa y Patrimonio del Estado, son en definitiva, el Ministerio de Economía..., al menos eso se deduce de los términos del convenio, por lo que estamos en un acuerdo en el que el Ministerio no se compromete a nada, puesto que ceder los terrenos de su propiedad no está en los términos de lo pactado".

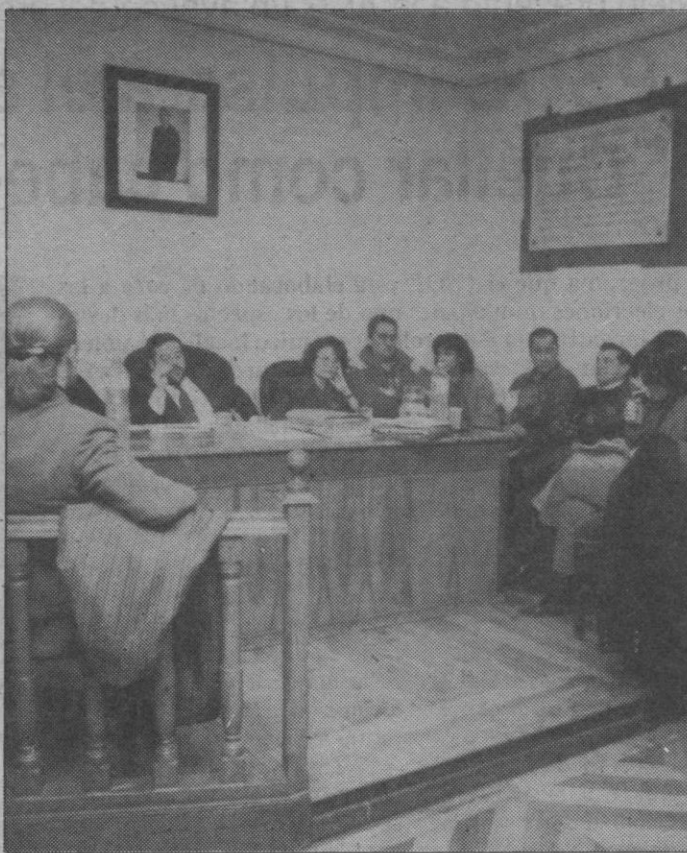
Las recurrentes mantienen que la nulidad se produce porque "no existen cesiones de bienes inmuebles del Patrimonio del Estado al municipio. Según el convenio las cesiones irían a Segipsa, sociedad anónima participada por el Patrimonio, motivo por lo que en el pleno rechazamos su firma, ya que nosotros abogamos por cesiones directas de bienes al Ayuntamiento".

Las portavoces de UPI y CDS afirman que en el convenio Segipsa no se compromete a nada, "únicamente a llevar a cabo una serie de contraprestaciones que se circunscriben a la operación de realojo y urbanización de la nueva plaza de Los Alijares y Reina, mientras que el Ayuntamiento queda comprometido a realizar cuantas modificaciones del PGOU sean necesarias para facilitar las operaciones inmobiliarias de Segipsa en La Granja y Valsain".

Autovinculación

En el recurso se apunta, además, la imposibilidad de que el Ayuntamiento se autovincule con un convenio urbanístico "pues debe decidir en el ejercicio de su potestad de planificación después del procedimiento legalmente establecido, esto es aprobación inicial, información pública y aprobación provisional". CDS y UPI aseguran que existirá "fraude en las cesiones de suelo mediante interposición de sociedades entre administraciones".

Estas afirmaciones las justifican afirmando que si "Patrimonio del Estado no desea ceder sus terrenos y el Ayuntamiento desea que parezca que se los han cedido, la única cobertura legal que taparía un engaño de esta naturaleza sería



El alcalde fue autorizado, con los votos del PSOE, a firmar el convenio.

interponer una empresa y un convenio entre Ayuntamiento y Segipsa, por el cual, un objeto fantasma (las cesiones) se convierten en un posible objeto real a futuro".

Otra de las justificaciones para el recurso apunta las permutas de suelo, ya que la parcela que obtendría Segipsa por cesión directa de Patrimonio, para permutar al Ayuntamiento, "es al menos en un 30 por ciento de su superficie de propiedad privada. Ya sólo faltaría que el Ayuntamiento tuviera que expropiar la parcela para cedérsela a Segipsa y esta a su vez cedérsela al Ayuntamiento para obtener contraprestaciones".

La imposibilidad de vincular a la Administración autonómica en un convenio urbanístico y la responsabilidad patrimonial son otros de los as-

pectos que para las recurrentes otorgan nulidad al convenio.

Aurea Juárez y Carmen Revuelta, mantienen, y así figura en el recurso que, "los pactos del convenio son de imposible cumplimiento por el Ayuntamiento sin defraudar la Ley de Suelo, puesto que esta norma exige el proceso de participación ciudadana en la elaboración o modificación del planeamiento, y no puede eludirse este, pactando a priori modificaciones del plan".

Finalmente mantiene que "Patrimonio del Estado no cede ningún terreno al Ayuntamiento" y que mediante la interposición de la sociedad Segipsa y la firma del convenio "se pretende ocultar que en realidad no hay cesiones sino falsas ilusiones que sólo generan inquietud en el pueblo".

FUENTEPELAYO

La asociación de jubilados celebró su fiesta de "San José Obrero"

JESUS OLMOS

Como de tradición y costumbre es, desde el año de 1924 en que se constituyó esa sociedad, la asociación de jubilados y pensionistas "San José Obrero", el día primero del mes de mayo celebra su fiesta social y desde que se instituyó la festividad de San José Obrero con más intensidad, comprendiendo la misma actos religiosos por tanto y otros de carácter lúdico y seculares.

En conjunto un gran momento social en el que intervienen o participan más de trescientas personas que viven sus buenos momentos anualmente este día conmemorando esta festividad.

Los actos habidos han sido: una misa a las 12,30 de la mañana en la iglesia de Santa María de la localidad fuentepeleyense, partiendo la junta directiva de la asociación en pleno en unión de las autoridades invitadas desde el centro social de la entidad, plaza del Salvador 8, hasta dicha iglesia y ocupando los bancos de preferencia durante la celebración, homilía del celebrante en relación con la festividad y gran asistencia de fieles, la mayoría lógicamente socios y las esposas de los mismos.

Finalizando el acto religioso vuelta al local social en nutrida comitiva al son de la dulzaina y tamboril, interpretando varios pasacalles y en los amplios salones del mismo, como es costumbre anual degustación de unos buenos y abundantes aperitivos en franca armonía con charlas de actualidad y de recuerdo y bailes para el que quiso acompañar en su ejecución a los dulzaineros.

Juegos autóctonos

Por la tarde y dentro de un ambiente y un estupendo clima nuestros juegos autóctonos que sirven de recordatorio de tiempos pasados y un poco para entrenar y preparar a aquellos que quieran inscribirse en los provinciales de este año y tuvieron lugar en el "Ferial".

En el juego de chito para varones, participaron 14 parejas, resultando vencedores las formadas por Félix Fernanz y Dionisio Pérez que fueron premiados con un jamón y la constituida por Félix Delgado y Jesús Olmos que recibieron tres kilos de chorizo como 2º premio.

En el juego de bolos para mujeres, fueron un total de 12 las parejas, resultando vencedoras, asimismo, después de una reñida lucha, en la que hubo desempates, como anteriormente en el chito de los hombres; Josefa de Castro y Mª del Carmen Vaca campeonas, con un jamón de premio y en 2º lugar Juana de Miguel y Leonisa Renedo, igualmente con tres kilos de chorizo.

Tarjetas, Folletos, Albaranes,
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRENTA
EL ADELANTADO DE SEGOVIA



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abóñese
a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida
para toda la vida

La Empresa Eléctrica SERVILIANO GARCIA, S.A.

Comunica a sus abonados de Samboal, Narros de Cuéllar, Chatún, Chañe, Fresneda de Cuéllar, Gomezserracín, Remondo, Villaverde de Iscar y Fuente el Olmo de Iscar, que con motivo de los trabajos a realizar en sus instalaciones de Alta Tensión se suspenderá el suministro de Energía Eléctrica el Domingo día 7 de Mayo, desde las 9 hasta las 11 horas de la mañana.

Igualmente esta suspensión afectará a todos los transformadores particulares ubicados en esas zonas.

Las líneas se considerarán en tensión, por lo que tan pronto finalicen dichos trabajos se restablecerá el suministro.

R. Aguilar: "La corrupción sólo la investigan los jueces y la prensa"

Avila. (Ical).— La portavoz de Izquierda Unida en el Congreso de los Diputados, Rosa Aguilar, lamenta "que sólo sigan investigando la corrupción los jueces y la prensa" porque los votos del PSOE y CiU "impidieron al Parlamento investigar esos casos", según manifestó ayer en Avila.

Rosa Aguilar indicó, en la rueda de prensa ofrecida en la mañana de ayer, que hay más casos de corrupción, por lo que "las cloacas del Estado están llenas de suciedad y hay que limpiarlas". En este sentido, apuntó que hay que conocer los fondos reservados y la vinculación de los mismos al GAL.

Rosa Aguilar manifestó también que la comparecencia de ayer del ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, en el Congreso de los Diputados, en relación con el caso GAL no podía ser nunca un punto y aparte sino "un punto y seguido a otras comparecencias más sobre el GAL".

La portavoz de IU en el Congreso señaló, en relación con la ley de declaración de bienes de los diputados que "hay que ir más allá de lo que se ha ido en cuanto a las incompatibilidades y declaración de bienes".

A juicio de Rosa Aguilar, "esta debería hacerse con carácter anual para ver cómo evoluciona el patrimonio de cada diputado. Si se hubiese realizado antes así, se hubiese conocido cómo se enriqueció Luis Rolán". Rosa Aguilar pidió también endurecer el régimen de incompatibilidades.

La diputada nacional de IU mantuvo una reunión con los responsables de IU en Avila y esta tarde se reunirá con la candidatura que esta formación política presenta en Arévalo.

Por la tarde, Rosa Aguilar también participó en un acto electoral en Valladolid junto a los candidatos a la presidencia de la Junta de Castilla y León, Antonio Herreros, y a la Diputación de Valladolid, Jesús Anta.

El presidente advierte contra el exceso de confianza

Lucas presentó el programa del PP, con el siglo XXI como referencia

El presidente regional del PP, Juan José Lucas, presentó ayer en Valladolid las líneas básicas del programa electoral con el que esta formación concurrirá en las próximas elecciones autonómicas, del que han sido extraídas cien "soluciones" a los problemas que Castilla y León padece en estos momentos y con el siglo XXI como referencia de trabajo "para que el futuro de España pase por esta región".

Valladolid/Madrid (Ical).— El programa de gobierno del PP, que fue calificado por Lucas como "ilusionante y sin enfrentamientos estériles", tiene entre sus objetivos más destacados la equiparación competencial plena de Castilla y León, la creación del Instituto Regional de Finanzas como instrumento que canalice las actuaciones financieras de la Junta, el desdoblamiento de la Ruta de la Plata entre Zamora y Salamanca, la conclusión de la autovía Camino de Santiago o la descentralización en favor de los entes locales en materia de urbanismo, deportes, servicios sociales, etcétera.

Lucas aseguró que en la próxima legislatura habrá declaración pública de los bienes de los altos cargos, y que se procederá a la incorporación plena del INSERSO así como al desarrollo del Plan de Salud y la finalización de las setenta residencias de la tercera edad previstas.

En materia cultural destacó la creación del Archivo General y de la Biblioteca General de Castilla y León, o la asunción de competencias en materia universitaria.

Ataques

Por lo que se refiere a la campaña electoral, el presidente regional del PP advirtió que "no estaremos indiferentes ante los ataques de los de-



El presidente Juan José Lucas durante un acto electoral.

A.S.

más, pues el PP no es de goma y los actos de provocación tendrán una respuesta inmediata". Su intención, según recalcó, no es trasladar el debate nacional a Castilla y León, "aunque los golpes bajos de otros serán denunciados".

Con un proyecto político que tiene como horizonte el siglo XXI, Juan José Lucas se mostró dispuesto a debatir con el candidato socialista, Jesús Quijano, "siempre que antes se aclare lo que entienden por debates de tipo regional, porque al ciudadano le interesan las soluciones".

Tras confirmar su impresión de que estas elecciones serán unas primarias, advirtió que "el exceso de euforia puede hacer perder los comicios al Partido Popular, aunque los candidatos tienen ahora más claro que hace una semana que las encuestas son fotos fijadas que no pueden trasladarse. Lanzar las campanas al vuelo en estos momentos sería un error político y personal".

Lucas, que reconoció el

"éxito" de la coordinación lograda en las filas de su partido en estos cuatro años —"era una asignatura pendiente"—, anunció por último que el presidente nacional del PP, José María Aznar, intervendrá en el acto de apertura de campaña en León, el día 11 por la noche, así como el día 26 en Valladolid en el acto final previo a la jornada de reflexión.

Problema territorial

En declaraciones a un grupo de periodistas en Madrid, Lucas señaló que el problema territorial "es el más grave que tiene planteado España y sigue sin resolverse". Estas manifestaciones las realizó durante un almuerzo celebrado con motivo de la presentación de la exposición "Scriptorium silense. El origen del castellano".

Lucas matizó que el problema territorial está motivado por la existencia de dos tipos de autonomías, que reciben un trato discriminatorio por parte del Gobierno central.

La Junta gestionará las universidades a partir del próximo curso

Valladolid (Ical).— La reunión mantenida el pasado viernes entre representantes del Ministerio de Educación y Ciencia y de la Junta de Castilla y León ha puesto punto y final a las negociaciones entre ambas administraciones sobre el traspaso de competencias en materia de universidades a la Comunidad Autónoma.

La conclusión del proceso negociador, iniciado en esta legislatura, supone la gestión, por parte de la Comunidad Autónoma, de todo lo que se refiere a universidades a partir del curso académico 1995-96, si bien el capítulo presupuestario no será asumido por Castilla y León hasta el día 1 de enero de 1995, fecha en que entran en vigor los Presupuestos Generales del Estado.

Los acuerdos alcanzados entre ambas administraciones deberán ser ratificados ahora en la próxima reunión de la Comisión Mixta de Transferencias, que se celebrará el próximo día 11 de mayo.

Javier León de la Riva, portavoz del Grupo Popular en las Cortes y representante de la Comunidad Autónoma en la Comisión Mixta, señaló que se intentará que la reunión tenga lugar en Valladolid y que asista a la misma algún ministro como Gustavo Suárez Villaescusa, titular de la cartera de Educación, o el ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, para dar mayor relieve al acto.

Olivares dice que los ceses en Interior son por razones profesionales

Avila (Efe).— El director general de la Policía, Angel Olivares, declaró ayer en Avila que el reciente cese de tres funcionarios del Ministerio del Interior por la secretaria de Estado, Margarita Robles, "se debe exclusivamente a razones profesionales".

Se trata, dijo, "de puestos de libre designación, por lo que el Ministerio del Interior ha creído más conveniente comunicarles un nuevo destino dentro del departamento".

La destitución, agregó, "no se ha producido por otros motivos que los profesionales, en ningún caso por otro tipo de actividades ajenas a la Dirección General de la Policía, que de haber tenido conocimiento de su realización hubieran motivado además un expediente disciplinario".

Olivares presidió en Avila la apertura del III Curso de Observadores Policiales para Misiones de Paz en Naciones Unidas, organizado por el Ministerio del Interior y el de Asuntos Exteriores.

PRIMER ANIVERSARIO
DEL DOCTOR

D. Angel Trapero Caro

Que falleció en Segovia el día 3 de mayo de 1994

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie el día 6, a las 12, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, D^a Julia García González; hijos, Miguel-Angel, Julia y Marta Trapero García; hijos políticos, Jorge Pastor y Carmen Indaberea; nietos, Jorge, Pablo y Miguel Angel; hermanos políticos, Isabel, Miguel, Elia y Ana; sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma.

El presidente catalán anuncia que CiU puede cambiar su postura hacia el Gobierno

Leguina insiste en un acuerdo PSOE-IU pese a la advertencia de Pujol

El presidente de la comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, reiteró ayer la necesidad de alcanzar un acuerdo de futuro entre el PSOE e Izquierda Unida, a pesar de la advertencia del presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, sobre pactos autonómicos entre ambas formaciones.

Madrid (Efe).— Pujol advirtió desde Barcelona, en declaraciones a Catalunya Radio, que la posible alianza del PSOE con IU en algunas comunidades autónomas tras las elecciones del 28 de mayo podría modificar la postura de Convergencia i Unió a finales de 1995, si estos pactos obligan al Gobierno a hacer otra política.

En respuesta a estas declaraciones del presidente catalán, Leguina dijo que mantiene su opinión de que es necesario un acuerdo entre las dos principales formaciones de izquierda. Leguina señaló que ese acuerdo de la izquierda, que explicó como "una maduración política de sus reflexiones sobre esta sociedad de fin de siglo", es "más importante a medio plazo, en tres, cuatro o cinco años, que el apoyo de CiU al Gobierno" y, además, "va más allá de la coyuntura electoral de estas elecciones municipales y autonómicas, que son importantísimas". A su juicio, PSOE e IU "tienen que sentarse a actuar y a reflexionar juntos, aunque haya diferencias, que las ha habido, las hay y las seguirá habiendo, porque no podemos estar permanentemente en un enfrentamiento que sólo beneficia a la derecha".

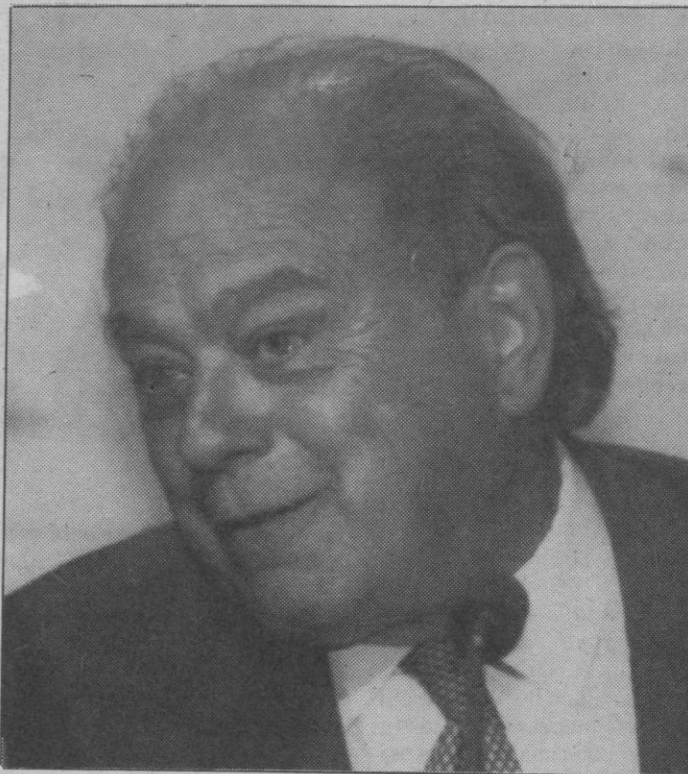
De todas formas, Leguina opinó que pese a la advertencia de Pujol, el apoyo de CiU al

Ejecutivo que preside Felipe González "es fiable, porque está hecho sobre una serie de líneas políticas de actuación a las que se tienen que atener tanto Convergencia como el Gobierno".

Complicar las cosas

El presidente de la Generalitat advirtió que la posible alianza del PSOE con IU en algunas comunidades autónomas tras las elecciones del 28 de mayo podría modificar la postura de CiU a finales de 1995, si estos pactos obligan al Gobierno a hacer otra política. Aunque precisó que sólo se refería a alianzas hipotéticas y reiteró su compromiso de apoyar el Gobierno hasta fin de 1995, Pujol aseguró, en declaraciones a Catalunya Radio, que si el "PSOE quedase muy dependiente de IU", esta circunstancia "podría modificar" la postura que adopte CiU a partir del 31 de diciembre.

"Si en muchas comunidades los socialistas dependieran de IU —dijo— esto es posible que tuviera una repercusión en política española, porque esto Izquierda Unida no lo haría gratis y puede complicar mucho las cosas". No obstante, Pujol dejó claro que esto son sólo hipótesis —"es hablar por hablar"— y que ahora "lo que sabemos es que tenemos un compromiso hasta el 31 de di-



Jordi Pujol, presidente de la Generalitat.

TELEFOTO EFE

ciembre, porque España debe ejercer la presidencia europea y sacar provecho desde el punto de vista político y de prestigio, y también económico".

Tremendista

El presidente del PP, José María Aznar, calificó de "tremendista" al ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, quien le comparó con el líder del Frente Nacional francés, Jean Marie Le Pen. Aznar participó ayer en un coloquio con estudiantes en la Universidad San Pablo de Madrid, organizado por el programa "Protagonistas" de Onda Cero.

32.013.537
españoles
podrán votar el
día 28 de mayo

Madrid (Efe).— El número de electores convocados a las urnas el próximo día 28 de mayo es de 32.013.537 personas, de los que 32.011.185 son españoles y 2.352 son extranjeros, informó ayer el Instituto Nacional de Estadística.

Según ese Instituto, de los españoles con derecho a voto 31.552.269 residen en España y 458.916 viven en el extranjero, que pueden votar por correo.

Durante el pasado periodo de rectificación del censo electoral se han admitido las siguientes reclamaciones: residentes en España, 44.652 reclamaciones, de las que 19.566 corresponden a altas en el censo, 1.069 a bajas, y 24.017 a modificaciones de datos.

Las reclamaciones de los españoles que residen en el extranjero han sido 2.648, que se deducen de la siguiente forma: 1.541 altas y 1.107 bajas. Entre los extranjeros ha habido 272 reclamaciones, de las que 266 son altas en el censo y 6 se corresponden con modificaciones de datos.

Los electores residentes en España, españoles y extranjeros, que prevean que el día 28 de mayo no van a estar en la localidad que les corresponde ejercer su derecho a voto, o que no pueden personarse, pueden emitir su voto por correo. Estas personas tienen de plazo para solicitar ejercer este derecho por correo hasta el 18 de mayo y para enviar su voto hasta el 24 de mayo.

El Instituto Nacional de Estadística comunicó también que está a disposición de los electores el número 900.101.900, servicio telefónico gratuito para informar al elector sobre cualquier aspecto relacionado con los electores.

BREVES

• El sindicato UGT considera desafortunadas las declaraciones del vicepresidente de la Mesa del Congreso por el Partido Popular, Luis Ramallo, en las que afirmaba que los sindicatos deberían permanecer callados durante dos o tres siglos, porque, según el sindicato, ponen en duda el crédito democrático de algunos dirigentes de ese partido.

• El PSOE intentará conseguir el apoyo de CiU y del PNV al Proyecto de Ley de Prevención de Riesgos Laborales proponiéndoles cambios en relación con la constitución de una fundación que promueva la seguridad en el trabajo. En rueda de prensa el diputado socialista Francisco Arnau explicó que los partidos nacionalistas se oponen a la constitución de una única fundación a nivel estatal tal como se recoge en la denominada Ley de Salud Laboral porque entienden que compete a las comunidades autónomas, y plantean que las que tengan competencias promuevan su propia fundación.

BOLSA y VALORES

Al cierre de la sesión anterior la Bolsa registraba nuevamente beneficios y subía 5,82 puntos, viéndose apoyada por el buen ambiente de las demás Bolsas extranjeras y la estabilidad de la Peseta frente al Marco, que cotizaba a 89,520 unidades, va consolidando día a día la clara tendencia alcista reflejada en las últimas sesiones.

El Índice General se sitúa en el soporte del 289, siendo de esperar que antes de que finalice el mes de mayo alcance cifras en torno al 300, mientras que el volumen negociado durante la sesión ascendió a 46.060.667 m.

Los valores que tuvieron una mayor subida fueron: Lafarge 9.600 (+630), Acerinox 14.990 (+890), Uralita 1.470 (+80), Aumar 1.490 (+80), Acesa 1.185 (+50), Vallehermoso 2.210 (+70), Argentaria 4.160 (+125) y Fecsa (+17).

Las bajadas más importantes: Tubacex 122 (-4), Sarrió 613 (-6), Aragonesas 645 (-5), Banesto 869 (-5), Cepsa 3.290 (-10), N. Montaña 181 (-3), BP. Oil 4.830 (-70) y B. Zaragoza 1.900 (-50).

Índice General: 289,86 (+5,82). Ibex-35: 3.161,16 (+50,44).

UNA INFORMACIÓN DE:

Renta 4
S.A.

SOCIEDAD DE VALORES Y BOLSA

Avda. Fernández Ladreda, 10. 1º. 40001 SEGOVIA

TLF. 921/432003-443600 FAX. 921/441617

DLV
asesores



PROGRAMA INTERNACIONAL
CURSOS 95-96

EMPRESARIALES
BACHELOR HONOURS DEGREE IN BUSINESS STUDIES (360 CR)

MEDIO AMBIENTE
BACHELOR HONOURS DEGREE IN ENVIRONMENTAL STUDIES (360 CR)

MARKETING
BACHELOR HONOURS DEGREE IN MARKETING (360 CR)

- TRES PRIMEROS CURSOS (en español) EN CRANDON COLLEGE (SANTA CLARA-SORIA)
- CUARTO CURSO (en inglés) EN STAFFORDSHIRE UNIVERSITY (INGLATERRA)
- TITULACIÓN OFICIAL EN LA UNIÓN EUROPEA
- BECAS OFRECIDAS POR INSTITUCIONES PÚBLICAS Y PRIVADAS (Solicitudes hasta el 31 de Mayo)
- REQUISITOS DE ADMISIÓN: C.O.U. O ESTUDIOS EQUIVALENTES

CON LA COOPERACIÓN Y COLABORACIÓN DE:

- JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN
- CAJA DE SALAMANCA Y SORIA
- EXCMA. DIPUTACIÓN DE SORIA
- CAJA RURAL PROVINCIAL DE SORIA
- EXCMA. AYUNTAMIENTO DE SORIA

INFORMACIÓN
SALON BLANCO DEL EXCMA. AYUNTAMIENTO DE SORIA. Pl. Mayor, 8-9 42002 SORIA - Tfn. 212187 - Fax 213545

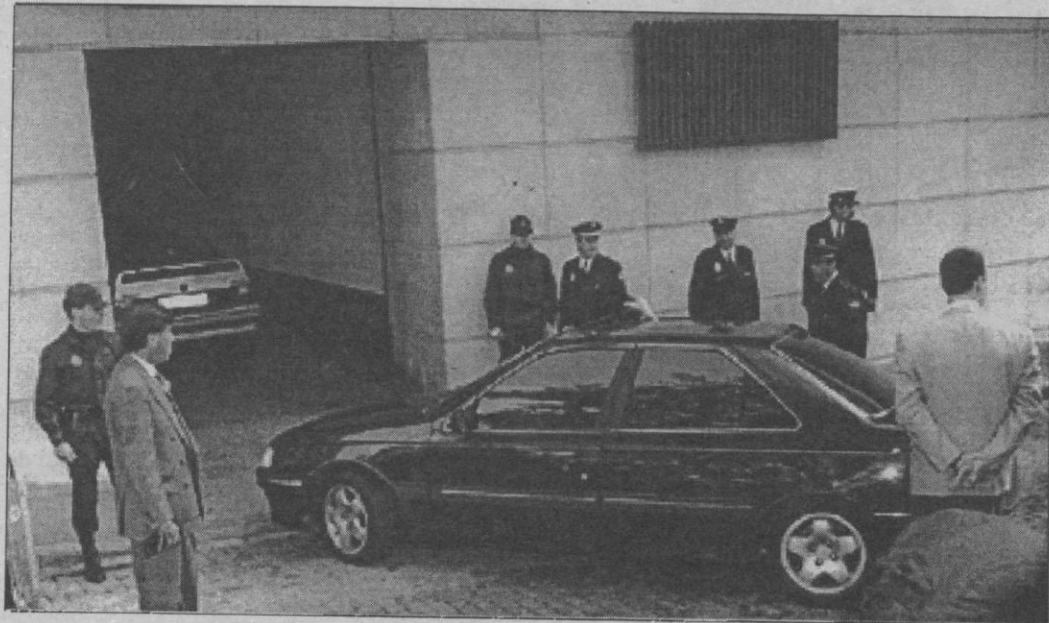
Felipe González no está preocupado por las posibles imputaciones hacia su persona

Garzón inculpa a Roldán de malversación de fondos públicos en el caso GAL

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón decidió ayer, tras escuchar la segunda declaración como testigo del ex director de la Guardia Civil Luis Roldán en el sumario del "caso GAL", imputarle un delito de malversación de caudales públicos.

Madrid (Efe).— El juez considera que Roldán, que tuvo conocimiento de al menos uno de los pagos de 50 millones de pesetas que, según los ex policías Amedo y Dominguez, se hicieron a sus esposas para comprar su silencio, debió denunciar esa malversación ante las autoridades judiciales. Durante la declaración, Roldán reconoció haber cobrado gratificaciones con cargo a fondos reservados y facilitó el juez fotocopia de dos cheques nominativos de siete millones de pesetas cada uno que le entregaron Julián Sancristóbal y Rafael Vera.

Varios abogados presentes explicaron que Roldán declaró en calidad de testigo durante apenas cinco minutos durante los cuales ratificó su declaración anterior y puntualizó algunos aspectos. El pasado 8 de marzo, Roldán dijo al juez que el ex secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, le pidió en febrero de 1991 que un hombre de su confianza —el teniente coronel Yuste— acompañara a su secretario, Juan de Justo, a Ginebra para entregar a las esposas de los ex policías el cuarto plazo de los 200 millones de pesetas para comprar su silencio so-



Luis Roldán entra en la Audiencia Nacional en un automóvil custodiado por funcionarios de la Policía. TELEFOTO EFE

bre el asunto de los GAL.

El ex director ratificó ayer que tanto el ministro del Interior, Jose Luis Corcuera, como el vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, estaban al tanto de la operación. Roldán ratificó también que en la noche del secuestro de Segundo Marey, en diciembre de 1983, habló con Rafael Vera para informarle de que los secuestradores, ya con su víctima, esperaban "órdenes de Bilbao" en la frontera de Dantxarinea, en Navarra, comunidad en la que él era entonces delegado del Gobierno. Tras la consulta, Roldán ordenó a sus hombres "mantenerse al margen" pues de trataba de una operación de la Jefatura de Bilbao.

Una vez ratificado lo anterior, Garzón comunicó a Roldán que su situación procesal

cambiaba de testigo a imputado de delito de malversación de caudales públicos al no haber comunicado a la autoridad judicial los datos que sabía de las distintas operaciones.

Por otro lado, la juez de instrucción número 11 de Madrid, María Tardón Olmos, ha dispuesto tener por personado en calidad de imputado a Roldán en el procedimiento seguido para investigar la falsedad de los "papeles de Laos" que acompañaron su traslado a España, al no descartar que participara en la misma.

Imputaciones

El jefe del Gobierno, Felipe González, afirmó ayer que no tiene ninguna "preocupación" por las imputaciones que el ex director general de la Guardia Civil Luis Roldán pueda hacer

contra su persona o la del vicepresidente del Ejecutivo, Narcís Serra. Preguntado si cree peligroso que Roldán dé la imagen de víctima y si le preocupan los dossiers de éste, González dijo: "no quiero hacer ningún comentario sobre cuestiones que están sometidas a procedimiento judicial, por consiguiente no tengo ninguna preocupación de que vayan adelante esos procedimientos judiciales, eso es lo que tiene que pasar".

El abogado de Luis Roldán, Agustín Guardia, negó que su cliente ordenara espiar al presidente del Gobierno y grabara las conversaciones que mantenía con sus superiores, entre ellos Narcís Serra, información que publicó ayer "Diario 16", y que el abogado calificó de "totalmente falsa".

Belloch afirma que todo apunta a los GAL como posibles autores de los asesinatos de Lasa y Zabala

Madrid (Efe).— El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, dijo ayer en el Congreso que la investigación sobre el asesinato de los presuntos etarras Lasa y Zabala todavía no ha aportado pruebas sobre la autoría del doble crimen y sólo hay conjeturas, de las cuales la más probable apunta a los GAL. Durante su comparecencia ante la Comisión de Justicia e Interior de la Cámara Baja, Belloch no quiso aportar datos de la investigación para no boicotear las pesquisas o causar "daño moral" a los posibles sospechosos, además de para respetar el secreto sumarial decretado por el juez.

Belloch reveló que, tras ser implicado en el caso, el coronel Enrique Rodríguez Galindo, jefe de la Comandancia de Guipúzcoa, pidió al Ministerio que le suspendiera cautelarmente mientras estuviera abierta la investigación, pero la petición fue rechazada por el director general de la Guardia Civil, Ferrán Car-

denal. Según el ministro, Galindo no ha obstaculizado las pesquisas y además no hay "ningún dato" que permita relacionar a la Guardia Civil con el secuestro y asesinato de Lasa y Zabala.

Para Belloch, la tesis más probable apunta a que los GAL pudieron ser responsables del doble crimen; sin embargo explicó que hasta ahora "no existen pruebas o indicios racionales de criminalidad" contra nadie, y tan sólo "conjeturas" que no conviene desvelar porque perjudicarían las investigaciones. Así, sostuvo que en caso de ser ciertas las conjeturas "el publicitarlas equivaldría a boicotear el resultado de la investigación", mientras que de ser falsas "se causaría un gravísimo daño a la integridad moral" sobre los sospechosos, lo que incluso les causaría "un riesgo para su integridad física".

Calificó el caso de "asunto crucial" para su departamento y se comprometió a no disolver el grupo de 29 policías y guardias

civiles ocupados de las pesquisas hasta que no obtengan "resultados efectivos y concluyentes" sobre las muertes. El único dato de la investigación aportado por Belloch se refirió a las dos balas y un casquillo encontrados cerca de la fosa de Bussot, de las que dijo que no existen "antecedentes" sobre el arma con la que fueron disparadas.

Falta de eficacia

El diputado del PP, Federico Trillo, acusó a Belloch de falta de eficacia en la investigación y de dirigir las pesquisas policiales en medio de una gran "descoordinación"; además criticó a quienes han aprovechado el caso para poner en duda la labor de la Guardia Civil en la lucha contra el terrorismo.

Mientras, los grupos de Izquierda Unida, PNV y Mixto, que habían solicitado la comparecencia, advirtieron al ministro que la investigación sobre el asesinato de los supuestos etarras



Juan Alberto Belloch. TELEFOTO EFE

Lasa y Zabala no puede quedar abierta, porque ello sólo beneficiaría a ETA, y le criticaron por limitarse a aportar datos ya conocidos.

Los ertzainas reconocen a la mayoría de los acusados por los disturbios

San Sebastián (Efe).— Agentes de la Ertzaintza que detuvieron a 22 jóvenes por participar en los incidentes ocurridos tras la procesión de la Salve en San Sebastián, en 1993, afirmaron, ante el juez, que vieron cómo la mayoría, no David Calleja, lanzaba piedras y objetos contra la Policía Autónoma. La vista oral contra estos 22 procesados siguió ayer con la declaración de ocho inculcados y la testificación de nueve de los 37 ertzainas citados a declarar por el fiscal.

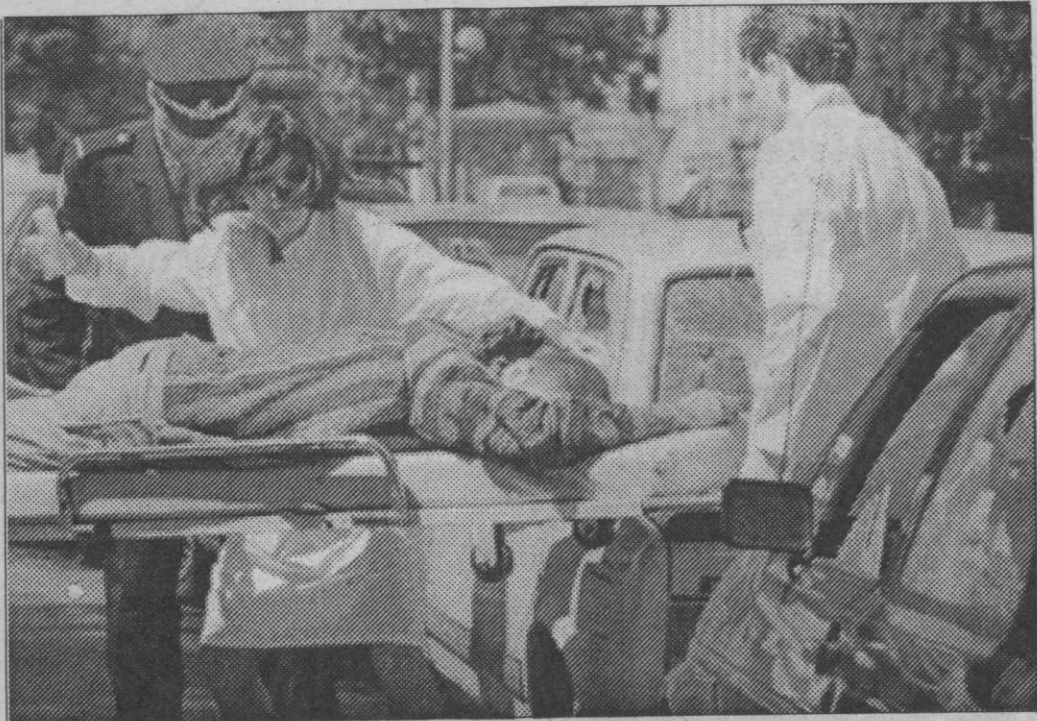
Los policías testificaron que no vieron lanzar piedras, ni proferir insultos a David Calleja y reconocieron que fue detenido porque estaba entre un grupo de alborotadores. Del resto de los jóvenes coincidieron al afirmar que vieron cómo, antes de ser arrestados, insultaban a los agentes uniformados contra los que lanzaron todo tipo de objetos contundentes. Los ocho inculcados que declararon ayer negaron, igual que lo hicieron el martes el resto de los procesados, haber participado en los incidentes, causado daños en edificios públicos y privados, volcado vehículos, lanzado piedras, colocado barricadas o haber insultado a los agentes. Los acusados denunciaron en su mayoría haber sido maltratados en el momento de la detención y afirmaron que los agentes vestidos de paisano no se identificaron como miembros de la Ertzaintza cuando fueron arrestados, en contra de la versión sostenida por los policías autónomos que testificaron.

El juicio continúa hoy con la del resto de los cerca de 50 testigos citados por las partes.

Constatada la desaparición de quince ancianos de un asilo

Toledo (Efe).— La Consejería de Bienestar Social de Castilla-La Mancha ha constatado la desaparición de 15 personas, la mayoría ancianos, internados en un centro de la orden pía Hermanos de la Cruz y la Resurrección en Casasimarro (Cuenca), cuando se iba a ejecutar su cierre cautelar ante las irregularidades detectadas en el mismo.

Según explicó en rueda de prensa el consejero de Bienestar Social, Fidel Martínez, de los 18 residentes en este centro se ha localizado a tres en sus respectivos domicilios, un matrimonio de 96 y 94 años en Casasimarro y otro anciano en la localidad conuense de Tarazona de la Mancha. De los 18 internados, doce son ancianos, tres enfermos mentales y tres alcohólicos, procedentes de las comunidades autónomas de Castilla-La Mancha, Aragón, Asturias, Madrid, Cataluña y Extremadura.



Un hombre gravemente herido recibe los primeros auxilios mientras le trasladan a una ambulancia. TELEFOTO EFE

Nuevos bombardeos sobre Zagreb con una víctima mortal

Akashi anuncia una tregua entre Croacia y los serbios de Krajina

El enviado especial de la ONU para la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi, informó de que a las 16:00 hora local de ayer, miércoles, (14:00 gmt) entró en vigor una tregua serbio-croata, tras el segundo bombardeo en dos días contra Zagreb por parte de los serbios de la rebelde Krajina (Croacia).

Zagreb (Efe).— El acuerdo de tregua supone el cese total de las hostilidades en Eslavonia occidental y en Croacia en general.

Las fuerzas croatas efectuaron con éxito el lunes y el martes una ofensiva a 100 kilómetros al este de Zagreb contra zonas de Eslavonia occidental que estaban bajo control de milicias de la rebelde Krajina, a lo que los serbios krajineneses situados al sur de la capital respondieron con bombardeos del centro de la ciudad.

El presidente de Croacia, Franjo Tudjman, explicó ayer que, en lugar del 25 por ciento, tras esta ofensiva los serbios rebeldes controlan en la actualidad el 17 por ciento del territorio de Croacia.

En rueda de prensa en la capital croata, Akashi indicó que, según el acuerdo de tregua, todos los soldados y civiles serbios de Eslavonia occi-

dental que así lo quieran podrán abandonar, bajo el control de los "cascos azules", esa zona reconquistada por los croatas.

Condiciones

Los soldados que deseen retirarse a los territorios de la vecina Bosnia-Herzegovina controlados por serbios bosnios podrán llevar consigo sólo armas personales, de acuerdo con el texto.

El acuerdo se refiere sobre todo a unos 500 soldados serbios cercados en Eslavonia occidental por las fuerzas croatas y a unos 7.000 civiles de esa misma comunidad que se supone todavía se encuentran en la zona.

Tudjman ha prometido perdón a los soldados serbios, a excepción de los criminales de guerra probados, y el respeto de los derechos humanos a la población civil serbia en la

región, pero más de 5.000 ya han salido hacia Bosnia-Herzegovina.

Cuatro horas antes de que entrara en vigor esta tregua y mientras en la sede del Mando de las Fuerzas de Paz de la ONU en Zagreb se celebraba una rueda de prensa, los serbios de Krajina bombardearon por segunda vez en dos días la capital croata, causando un muerto y unos 40 heridos.

En el ataque que los serbios rebeldes efectuaron el martes, con cuatro bombas "racimo" tipo "Orkan" disparadas con lanzacohetes múltiples contra el centro de Zagreb desde posiciones alejadas sólo 40 kilómetros al sur de la capital, cinco personas murieron y otras 134 resultaron heridas.

El portavoz de las Naciones Unidas Fred Eckhard calificó de "muy dudosas" las acusaciones serbias de que las fuerzas croatas cometieron una matanza contra la población serbia durante su reciente ofensiva, pues, argumentó, los "cascos azules" emplazados en la zona habrían tenido indicios de ello.

Posible retirada de los cascos azules

El presidente del Gobierno, Felipe González, dijo ayer que no excluye la posibilidad de una retirada de los "cascos azules" de Bosnia, aunque matizó que debe ser una medida que adopte la comunidad internacional en su conjunto.

En rueda de prensa, tras entrevistarse con el canciller de Austria, Franz Vranitzky, Felipe González precisó que no hay fijado un plazo para tomar esa eventual decisión e insistió en que, en cualquier caso, no se trataría de una decisión "unilateral", sino que habría que conversar con otros países que mantienen tropas en la región.

Tras los últimos acontecimientos bélicos en la antigua Yugoslavia, el presidente González señaló que "hay una clara falta de voluntad de mantener la paz" entre los bandos en conflicto lo que podría incidir en la permanencia o retirada de los "cascos azules".

Ese debate ya fue anunciado al comienzo del invierno pasado, con la vista puesta en esta primavera, una época en la que habitualmente se han recrudecido los combates.

Por su parte, el ministro de Defensa, Julián García Vargas, destacó ayer el "cansancio" de España y de Europa por el recrudecimiento de los combates en la antigua Yugoslavia, aunque dijo que, a pesar de que la OTAN ha concluido su plan de evacuación, por el momento no se retirarán los cascos azules.

En rueda de prensa junto al ministro alemán de Defensa, Volker Rühe, quien visita oficialmente España, García Vargas subrayó que la retirada de las tropas de la ONU "se hará cuando la vía diplomática esté agotada y definitivamente fracasada y la labor de los cascos azules no se pueda desempeñar".

Jefes de la Marina y la Fuerza Aérea argentinas participaron en la represión

Buenos Aires (Efe).— Los jefes de la Marina y la Fuerza Aérea de Argentina, almirante Enrique Molina Pico y brigadier Juan Paulik, repectivamente, coincidieron ayer en hablar del "horror" vivido en su país entre los años 1976 y 1983 y no de la "guerra" contra el terrorismo, como lo hicieron los militares hasta ahora.

Los jefes castrenses se sumaron ayer a la autocrítica formulada la semana pasada por el jefe del Ejército, general Martín Balza, quien condenó los métodos ilegales utilizados por los miembros de su fuerza en la represión tras el derrocamiento del Gobierno constitucional de María Estela Martínez de Perón en 1976.

No obstante, en esta ocasión los jefes de la Armada y la Aeronáutica hicieron referencia también a la acción terrorista encabezada por grupos que se atribuyeron el mandato popular para desatar uno de los pasajes más violentos de la historia argentina.

"No hay que actuar con odio ni con espíritu de revancha, sino con la comprensión suficiente para olvidar el horror que se vivió en Argentina", afirmó ayer el jefe de la Armada, almirante Enrique Molina Pico.

Conciencia tranquila

El jefe de la Armada dijo a radio América que se siente "con la conciencia tranquila", y admitió que estos días se está haciendo "una revisión de toda la historia argentina", aunque subrayó que, "más que nada", los miembros de su fuerza miran "hacia el futuro".

"Desde hace muchos años, yo tenía el convencimiento de que el conocimiento abierto de toda la historia era un paso necesario

a dar para poder superarla eficazmente", indicó Molina Pico poco antes de leer un discurso en Puerto Belgrano durante una reunión del almirantazgo.

Por su parte, el titular de la Aeronáutica militar, brigadier Juan Paulik, admitió que en la lucha contra la subversión de izquierda se cometieron "graves errores de procedimiento" y también "horrores, aunque estos últimos de ambas partes".

Menem pide calma

Mientras tanto, el presidente del país, Carlos Menem, pidió a los agentes bursátiles que mantengan la calma cuando la Bolsa de Buenos Aires suba y baje al ritmo de las encuestas de intención de voto para los comicios del 14 de mayo.

Carlos Menem, que pretende ser reelegido en su cargo, rechazó ayer, miércoles, los sondeos de opinión que vaticinan una segunda vuelta, el factor que más perturba a los mercados bursátiles.

La Bolsa "va a tener muchas oscilaciones, pero yo pido que haya tranquilidad porque no habrá una segunda vuelta electoral", afirmó el presidente, a quien ocho de once encuestas le auguran la reelección directa, sin necesidad de segunda vuelta. "Yo me hago cargo de lo que pienso y tengo la certeza de que ganaré con amplitud", agregó.

Por tercera vez en los últimos diez días, el ministro argentino de Economía, Domingo Cavallo, subrayó ayer que "no habrá un caos" en caso de que haya segunda vuelta en los comicios. Pero las opiniones de los expertos sobre lo que puede pasar "el día después" de una eventual segunda vuelta están divididas.

La visita de Major a Londonderry tuvo que ser cancelada por los fuertes disturbios callejeros

Londonderry (R.Unido) (Efe).— La visita del primer ministro británico, John Major, a la ciudad norirlandesa de Londonderry fue cancelada en la tarde de ayer, miércoles, como consecuencia de los enfrentamientos entre unos manifestantes y las fuerzas policiales.

La Policía norirlandesa, la Royal Ulster Constabulary, practicó varias detenciones, tras los duros enfrentamientos protagonizados por unos simpatizantes del Sinn Fein, rama política del Ejército Republicano Irlandés (IRA), en los peores disturbios callejeros que tienen lugar en esa ciudad desde el alto el fuego declarado por esta organización terrorista el pasado 31 de agosto.

Los enfrentamientos más duros se produjeron en las cercanías del Union Hall Place de Londonderry, donde resultaron heridos algunos manifestantes y

miembros de las fuerzas policiales.

La Policía norirlandesa reforzó sus efectivos desde mediodía de ayer en las inmediaciones del "Tower Museum", donde se esperaba la llegada de John Major, como consecuencia de las protestas de los manifestantes, quienes pedían la puesta en libertad de los detenidos republicanos.

John Major tenía previsto desplazarse a Londonderry desde Belfast, para asistir a una reunión con representantes políticos, en una sesión abierta a los cinco concejales del Sinn Fein en esa ciudad.

Por la mañana, el mensaje del primer ministro británico, que realizó una visita de un día al Ulster, se centró en la entrega de las armas por parte del IRA y los beneficios económicos que conlleva una paz permanente en la zona.

Protestas entre los exiliados cubanos en EE.UU.

Clinton apuesta por la conciliación con Cuba a través de su nueva política

El cambio de política del presidente de EE.UU., Bill Clinton, hacia Cuba, al permitir la entrada de los balseros de Guantánamo en su país, fue interpretado ayer como un indicio de que ha apostado por una vía conciliadora con La Habana, frente a la "línea dura" que había mantenido hasta ahora.

Washington (Efe).— Esa es la tesis de los líderes de los exiliados cubanos en EE.UU. y de destacados congresistas republicanos, como los senadores Robert Dole y Jesse Helms, que han criticado el acuerdo logrado entre Washington y La Habana, a espaldas de los cargos de rango medio del Departamento de Estado responsables del área.

"Obviamente, la salida de Dennis Hays y Nancy Mason es debida a que mantienen diferencias con la nueva política", reconoció Nicholas Burns, portavoz del Departamento de Estado, respecto a los que eran hasta ahora máximos responsables de la estrategia hacia Cuba.

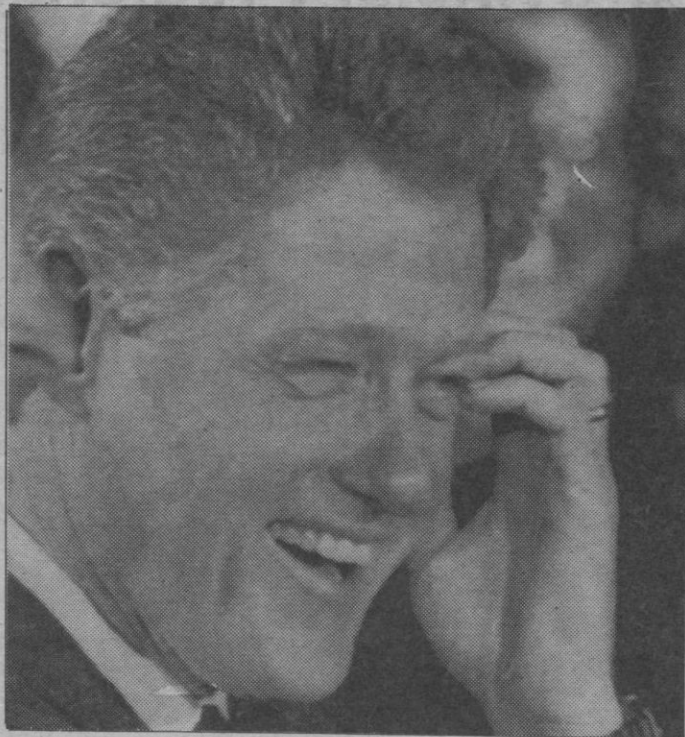
Según fuentes oficiales, el acuerdo entre Washington y La Habana fue negociado en secreto por el "número dos" del Departamento de Estado, Peter Tarnoff, y el funcionario del Consejo de Seguridad de la Casa Blanca Morton Halperin, sin informar a sus subordinados.

Hays, que hasta ahora llevaba el peso de las negociaciones sobre emigración con las autoridades cubanas, y su segunda, Mason, fueron informados del cambio de política el lunes, cuando ya había sido decidido, y optaron por pedir el traslado.

"Línea dura"

Gary Jarmin, presidente de la Fundación Cubano-Estadounidense, un grupo que favorece el levantamiento del embargo, explicó que Hays era uno de los máximos representantes de la llamada "línea dura" contraria a Fidel Castro, al defender el principio de que Cuba debe ser la primera en dar pasos claros hacia la democratización del régimen antes de cualquier gesto de Washington.

En la comunidad cubana estadounidense, el cambio de política migratoria estadounidense en relación con Cuba ha levantado una tormenta de protestas, al tiempo que ha ori-



Clinton podría iniciar una nueva etapa de distensión con Cuba.

ginado preparativos para recibir en los próximos meses a más de 40.000 cubanos en el Estado norteamericano de Florida.

La alegría por haberse resuelto la situación cada vez más insostenible de los más de 20.000 "balseros" de Guantá-

namo se ha visto empañada entre los miembros del exilio cubano en Estados Unidos — un millón y medio — por la decisión del Gobierno de Bill Clinton de repatriar a los "balseros" que sean interceptados en su huida hacia Estados Unidos.

PANORAMICA

ALEMANIA.— Un paquete bomba ocasionó la muerte de una empleada de 36 años y heridas de diversa gravedad a otras once personas al hacer explosión ayer, miércoles, en una oficina de correos de Francfort, informó la Policía.

ITALIA.— En la segunda audiencia del juicio contra los 41 miembros de Cosa Nostra acusados de la muerte del juez Giovanni Falcone, que se celebra en la ciudad siciliana de Caltanissetta, algunos de estos imputados y sus familiares denunciaron que los mafiosos sufren malos tratos.

RUANDA.— El Ejército ruandés desmintió ayer, miércoles, las acusaciones de que exhumó clandestinamente los cadáveres de las víctimas hutu en los recientes incidentes en Kibeho, en el suroeste del país, en un supuesto intento de falsear la cifra de 2.000 cuerpos adelantada por la ONU.

O. MEDIO.— Paracaidistas israelíes mataron a cuatro guerrilleros pro-iraníes de Hizbulá en el Líbano meridional e hirieron a un número indeterminado de ellos durante el día de ayer, informaron fuentes militares de este país.

EE.UU.— Los dos detenidos en un hotel de Misuri por estar presuntamente implicados en la preparación del atentado de Oklahoma fueron puestos en libertad en la madrugada de ayer, según confirmó la Policía de la localidad de Carthage.

TRAFICO RECOMIENDA EMPLEAR UN MAXIMO DE 15 SEGUNDOS PARA ADELANTAR A OTRO AUTOMOVIL. DEL MINIMO NO DICE NADA.



Nuevo Volvo 850 T-5. 225 c.v.

Uno de los automóviles más seguros del mundo ya es uno de los más potentes del mundo. El nuevo Volvo 850.

Con 225 caballos que se sienten en la aceleración, en la estabilidad y en el placer de conducir. Con SIPSBAG (AIRBAG LATERAL),

Durante mayo y junio, Volvo 850 Sedan y Station Wagon al mismo precio.

* Precio recomendado con Impuesto de Matriculación, I.V.A. y Transporte incluidos.

850	126 C.V.	3.910.000*
850 2.5	144 C.V.	4.110.000*
850 2.5 20 V.	170 C.V.	4.510.000*
850 T-5	225 C.V.	5.360.000*

SIPS y suspensión Deltalink, sistemas exclusivos de Volvo. Y por supuesto, con todo lo que tienen los otros turismos.

Acérquese ahora al Volvo 850. Uno de los automóviles más seguros y potentes del mundo.

VOLVO
Respuesta segura.

La prensa francesa destaca el respeto y la clarificación en el debate entre Chirac y Jospin

París (Efe).— Respeto y clarificación fueron los términos utilizados por la prensa para calificar el debate televisivo celebrado en la noche del lunes entre los dos candidatos a la segunda y definitiva vuelta de la elección presidencial francesa, el socialista Lionel Jospin y el conservador Jacques Chirac.

Bajo el titular "el debate de los gentlemen candidatos", el diario de izquierda independiente Libération comentaba que "sin la tensión, ni el odio de los debates precedentes entre candidatos a la segunda ronda, Chirac y Jospin debatieron de forma cortés y pedagógica, buscando ambos las diferencias que se expresaron sensiblemente sobre la reducción del tiempo de trabajo, el paro, las privatizaciones y las instituciones".

La apreciación del conservador Le Figaro difirió de la de los otros rotativos, ya que subrayaba que "la ventaja fue para Chirac", si bien matizaba que "el diálogo entre los dos adversarios fue cortés en torno a dos visiones diferentes de la sociedad, donde el alcalde de París marcó puntos".

De "tranquilo" tildó el debate el conservador Le Parisien, para el que "los finalistas de la segunda vuelta dialogaron de manera cortés, e incluso si la vivacidad no estuvo ausente del duelo, los franceses podrán juzgar con más claridad los proyectos presidenciales".

"Que juzguen los electores", titulaba a toda plana el popular France-Soir, a cuyo entender "la mayor virtud del debate consistió, por parte de ambos, en haber trazado claramente la frontera de las diferencias de sus programas, dándonos a entender que la diferencia entre izquierda y derecha no es tan emblemática, ni tan opuesta como en el pasado".

Homenaje a Mitterrand

Por su parte, el primer ministro francés, Edouard Balladur, rindió homenaje al presidente Francois Mitterrand que presidió ayer miércoles su último Consejo de Ministros.

Balladur afirmó que "Mitterrand ha escrito una página de la historia francesa, en la que ha dejado su huella", tras ejercer esta "función suprema durante más tiempo que nadie desde los inicios de la República".

Al hacer balance de los dos años de su acción de gobierno, Balladur dijo que su satisfacción se basa en el lanzamiento de una "renovación". "Hay que tener confianza en el futuro", indicó Balladur, citado por el portavoz del Gobierno, Michel Douste-Blazy.

Al término del Consejo de Ministros, el titular de Medio Ambiente subrayó el "ambiente un poco particular" y la "emoción" de una reunión marcada por el balance digno y serio de "los dos años de Balladur".

Concesionario oficial: **AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

MOTOCROSS

Con la excelente organización del Moto Club Cuellarano

Se disputaron en Cuéllar pruebas del campeonato provincial y regional cadete

Sólo la ilusión consigue anular el esfuerzo constante que supone organizar pruebas de motociclismo. Mucho de esos esfuerzos ha tenido que realizar el Moto Club Cuellarano en los cinco años que lleva constituido. Sin duda el motocross provincial le debe en gran medida que aún se organicen pruebas.

JOSE M^a MARTIN

Se celebró el pasado domingo en Cuéllar la cuarta edición del motocross "ferias de Cuéllar", que llevó hasta el nada fácil circuito de "Las Lomas" a 23 participantes, senior y junior, de diferentes puntos de la región, en la categoría de 250 cc.

La prueba, puntuable para el campeonato provincial, contó con la presencia masiva de espectadores ya que en número de dos mil siguieron las espectaculares evoluciones de los participantes.

Hay que destacar la excelente impresión que causaron los pilotos segovianos que ocuparon los primeros lugares de la clasificación, que quedó así establecida tras las cuatro mangas disputadas en cada una de las categorías:

1º Angel Fernando Alonso, Gomezserracín, Yamaha YZ 250

2º Francisco Javier Pascual, Madrid, Honda CR 250

3º José M^a Sanz Pérez, Segovia, Kawasaki KX 250

4º Julio César del Pozo, Turégano, Kawasaki KX 125

5º Víctor Sánchez Pardo, Segovia, Kawasaki KX 250

En el transcurso de las pruebas



Toda la espectacularidad de un gran salto.

JUAN MARTIN

bas hubo algunas caídas que en su mayoría fueron solamente aparatosas, llevando la peor parte el piloto de Carbonero, Raúl Rodríguez, que sufre rotura del radio.

En el mismo circuito se desarrolló la prueba puntuable para el campeonato de Castilla y León en su categoría cadete. Tomaron parte ocho competidores con el resultado final siguiente:

1º Enrique González Martín, Salamanca, Kawasasaki KX 80

2º Daniel Canchenilla Pineda, Burgos, Yamaha YZ 80

3º Antonio Villán de Pedro, Burgos, Kawasaki KX 80

4º Daniel García Sancho, Cuéllar, Kawasaki KX 80

5º Rubén Sáez González, Burgos, Kawasasaki KX 80

La segunda prueba puntuable

para estos campeonatos se disputará el próximo 11 de junio en la localidad de Gomezserracín en el circuito de "Las Veguillas", situado entre esta localidad y la de Sanchonuño. "El citado circuito, nos comentan desde el Moto Club Cuellarano, reúne unas características extraordinarias para competir, pero de un tiempo a esta parte nos le están machacando los pilotos de Valladolid. Ellos no deben disponer de circuito y se vienen a este nuestro todos los fines de semana".

El buen trabajo de los directivos del club de Cuéllar se ve a sí más perjudicado aún, "ya que cuando celebramos las pruebas tenemos que acondicionarle y trabajar mucho para dejarle en buen estado".

La prueba que estaba programada en el calendario para celebrar el pasado día uno de mayo en Segovia capital, no se ha llevado a efecto por motivos económicos. Escollo importante de salvar, por cuanto organizar la carrera del pasado domingo en Cuéllar supuso al club un coste superior a las 300.000 pesetas, de las que el Ayuntamiento aportó 90.000, "el resto salió de pedir ayudas a todo el mundo y de las propias aportaciones de los miembros del club".

Una labor altruista de su directiva que está compuesta por Miguel Angel Naranjo, Angel García y José Naranjo, cuya dosis de ilusión hace que cada temporada lleven adelante organizaciones merecedoras de ayuda, reconocimiento y aplauso.

FUTBOL

Regional Cadete

Tras vencer a los equipos de Burgos y Soria, el C.D. Quintanar pasa a la final

J.M.M.

El Quintanar se ha clasificado para disputar la fase final de los campeonatos regionales de edad que para la categoría cadete organiza la Federación Regional. Desde mañana el equipo segoviano disputará en Burgos los partidos para determinar quién será el equipo campeón.

Comenzaron a disputarse, una vez concluidas las fases provinciales, los denominados "campeonatos regionales de edad" en su categoría cadete, competición que organiza la Federación Castellano-Leonesa de Fútbol.

Nueve son los equipos, el campeón de cada una de las nueve provincias, que participan en esta competición: Quintanar, Real Avila, San Andrés (León), Ribet (Salamanca), Numancia (Soria), Spórting (Zamora), San Esteban (Burgos), Palencia "A" y Real Valladolid.

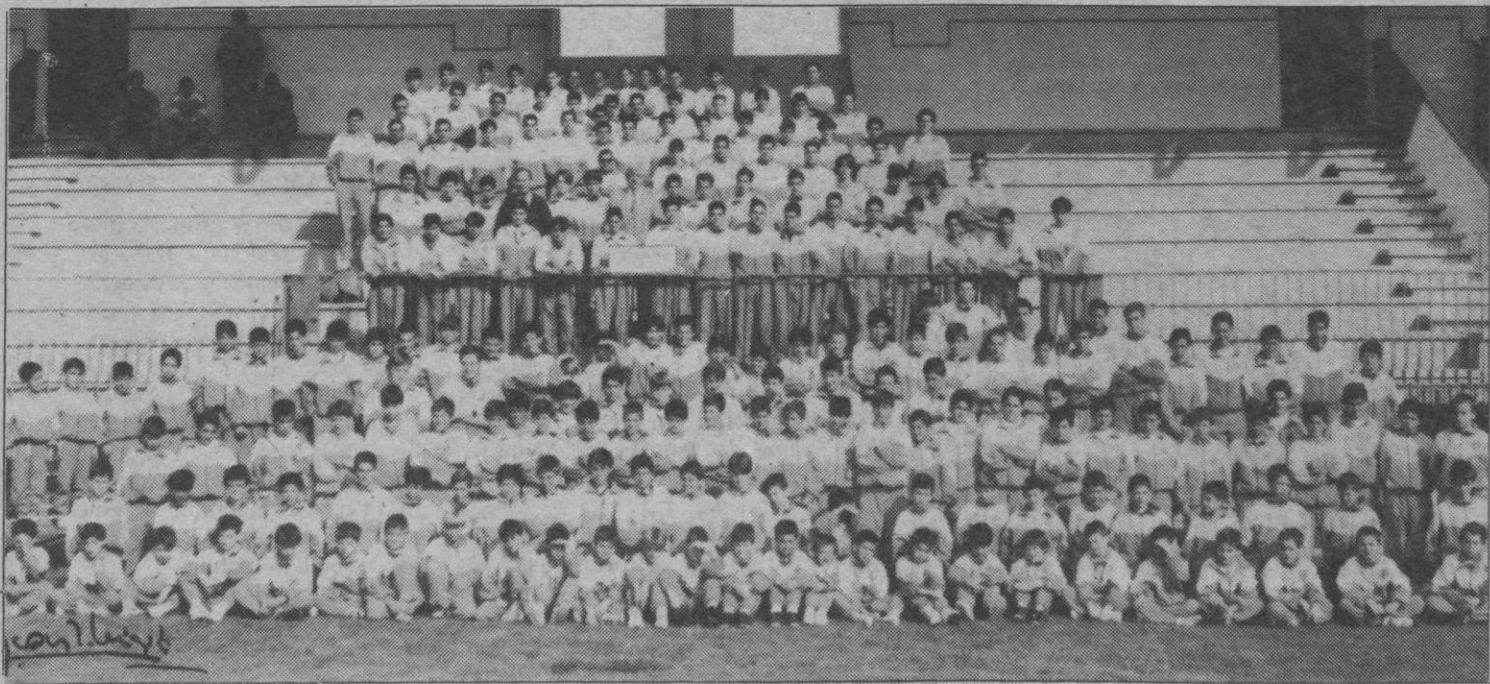
El calendario de encuentros comenzó a disputarse el pasado fin de semana. El conjunto segoviano hubo de acudir a la sede de Burgos donde en los campos de Pallafría se disputaron todos los encuentros. Ubicado en el grupo C los cadetes del Quintanar ganaron sus dos encuentros. Frente a Numancia por 2-0 y San Esteban de Burgos por 2-1, proclamándose campeón de su grupo.

La segunda fase se disputa a partir de mañana viernes y el equipo segoviano habrá de enfrentarse al Real Valladolid, vencedor en el grupo A. El encuentro comenzará a las 17,30 horas en el terreno de juego anteriormente citado de la ciudad burgalesa. El domingo, día 7, el Quintanar jugará su segundo encuentro teniendo como oponente al representante de Palencia.

Componen la plantilla del equipo cadete, que dirige Agustín de la Viuda, los siguientes jugadores: Ruben Sastre, David García, Mariano González, Juanjo Muñoz, David Sanz, Iván Plaza, Jorge Yuste, Rubén Gómez, Francisco Casado, Fernando Martín, Carlos Sanz, Juan Luis Sebastián, Rubén Tabanera, Guillermo Pecharromán, Héctor Martín, David Muñoz, Juanjo García, Javier Velasco y Emilio Morejón, todos ellos entre 16 y 17 años.

Inauguración de la Delegación de Fútbol

Esta tarde a las 17,30 horas se llevará a efecto la inauguración oficial de la nueva sede de la Delegación Provincial de Fútbol de Segovia, que tiene su ubicación en la avenida de José Antonio. Al acto, que será presidido por la junta directiva de la Federación Regional con su presidente al frente, acudirán representantes de los estamentos del fútbol segoviano que posteriormente, 19,30 horas, se reunirán en el salón de actos el instituto Mariano Quintanilla a fin de tratar cuestiones referentes al fútbol en Segovia.



Más de trescientos futbolistas reúne el Quintanar.— Trescientos cuarenta y seis futbolistas en edades comprendidas entre 6 y 18 años, conforman la gran familia deportiva del C.D. Quintanar, cuyos éxitos en este campo son fruto de un trabajo bien planificado del que forma parte muy destacada los propios padres de los deportistas. Las dependencias del campo municipal de La Albuera se poblaron de sonrisas jóvenes, de proyectos de futuro que mantienen la ilusión en los cimientos del club.

Son ya muchos los años, no menos de quince, que la idea "exportada" por Paco Maroto de crear una cantera tan viva como la del equipo "amarillo", vive aún de aquellos principios básicos del deporte: enseñar para después competir.

Equipos de benjamines, alevines, infantiles, cadetes y juveniles del Quintanar toman parte en todas las competiciones provinciales —incluido el fútbol sala y el fútbol 7—, y sus actividades, a través de las competiciones regionales y nacionales, son destacadas como un ejemplo a seguir con los que empiezan. Tres centenares y medio de proyectos de futuro, a los que se encauza por el camino de una disciplina deportiva. —(Foto Juan Luis Misis).

TRIATLON

Pasa por ser uno de los deportes más completos y a la vez más duros. Sin embargo, o quizás por ello, el número de practicantes va creciendo y los equipos de triatlón y duatlón aparecen de forma casi constante. En Segovia nace ahora el del Casino de la Unión que agrupa a un buen número de deportistas.

Nace un nuevo equipo: el del Casino de la Unión

"Estamos convencidos de que el deporte sí ayuda al joven a superarse"

JOSE M^a MARTIN

El pionero en Segovia fue el grupo ADAL que encontró caminos para su desarrollo pese a la carestía, por ejemplo, de una piscina cubierta. Ahora, en ese mismo camino, se encuentra el equipo de triatlón que se ha formado en el Casino de la Unión, "este nuevo equipo no va a interferir para nada en las actividades de ADAL, por más que algunos de nosotros hayamos pertenecido a él. Ellos tienen su propia escuela, mientras que el Casino se va a nutrir de sus socios. Ahora habrá dos escuelas y todo ello redundará en favor del triatlón".

El nuevo conjunto está formado por senior, junior y juveniles con un total de dieciséis miembros, "para nosotros ha sido un éxito, porque cuando promovimos la idea no pensamos que la respuesta iba a ser tan excelente, teniendo en cuenta que este deporte es bastante duro".

Los entrenamientos que llevan a cabo son un tanto anárquicos. El realidad este deporte tiene mucho más componente individual que de equipo, "cada uno de nosotros intenta realizar los planes de entrenamiento en función de sus estudios, por lo que las programaciones se realizan de forma individual y dependiendo del tiempo que tengan".

El programa de competiciones abarca no sólo el calendario provincial donde disputarán cuatro pruebas, también estarán en otros campeonatos, "el pasado año estuvimos en el regional, que se celebró en León, y en el



El nuevo equipo del Casino de la Unión.

FERNANDO PEÑALOSA

nacional de Murcia. Todas estas salidas están supeditadas al apoyo que podamos recibir de la junta directiva del Casino".

Las cualidades que debe tener un triatleta hacen de él un deportista completo, "la mayor parte de los que están en el equipo provienen de la escuela de natación, que es la base de nuestro conjunto. Ese es el punto de partida, porque posteriormente han de ir cogiendo técnicas de ciclismo y atletismo". Consideran que, pese a la dureza del triatlón, este es un deporte muy ameno,

"porque no se trata de entrenar la rutina de una sola actividad, ya que vas cambiando de forma constante. Los triatletas son una gente especial, abierta y sana".

Dos miembros del equipo van a trasladarse a Lanzarote donde van a disputar un triatlón de larga distancia, "es el más largo de las cuatro modalidades que hay en estos momentos en el calendario. "Es campeonato de España y puntuable para el mundial. Las pruebas son 3.800 metros en natación, 180 kilómetros de

bicicleta y la última prueba los 42 kilómetros de un maratón".

La pregunta lógica es como se puede aguantar esa paliza, "sólo con entrenamientos. Nosotros llevamos cinco meses preparando esta competición".

José Carlos y Juan Rojo, entrenadores del equipo, serán los miembros del equipo que estarán en Lanzarote, "es el primer triatlón de estas características que hacemos, por lo que nuestro único propósito es poder terminar".

Una plantilla de gente decidida

J.M.M.

Entre el grupo de dieciséis deportistas que forman el equipo del Casino hay también mujeres y esta compuesta por los siguientes miembros:

Juveniles: Pablo Mosácula y Andrés García

Junior: Mercedes Rojo, Ana García Peñuela, Elena García y Cristina Gómez, David Mosácula, José Bernardo de Lucas, Antonio García, Miguel Ángel Marqués, Miguel Ángel de Huerta, Miguel Galán, Pedro Elías Casado.

Senior: Juan Rojo y José Carlos Casado.

¿En qué forma ayuda el deporte a los jóvenes a superar otros tipos de actividades menos formativas?

La pregunta tiene respuesta en uno de los técnicos: "Si sirve de algo la contestación te podemos asegurar que en los cinco meses que llevamos preparando el triatlón de Lanzarote no hemos podíamos salir ni un solo fin de semana. Sólo tenemos tiempo para entrenar, estudiar, comer y dormir. Si te ilusionas con cosas que merecen la pena, no tienes tiempo para perderlo en actividades que no reportan nada. El deporte sí ayuda al joven a superarse".

MOUNTAIN BIKE

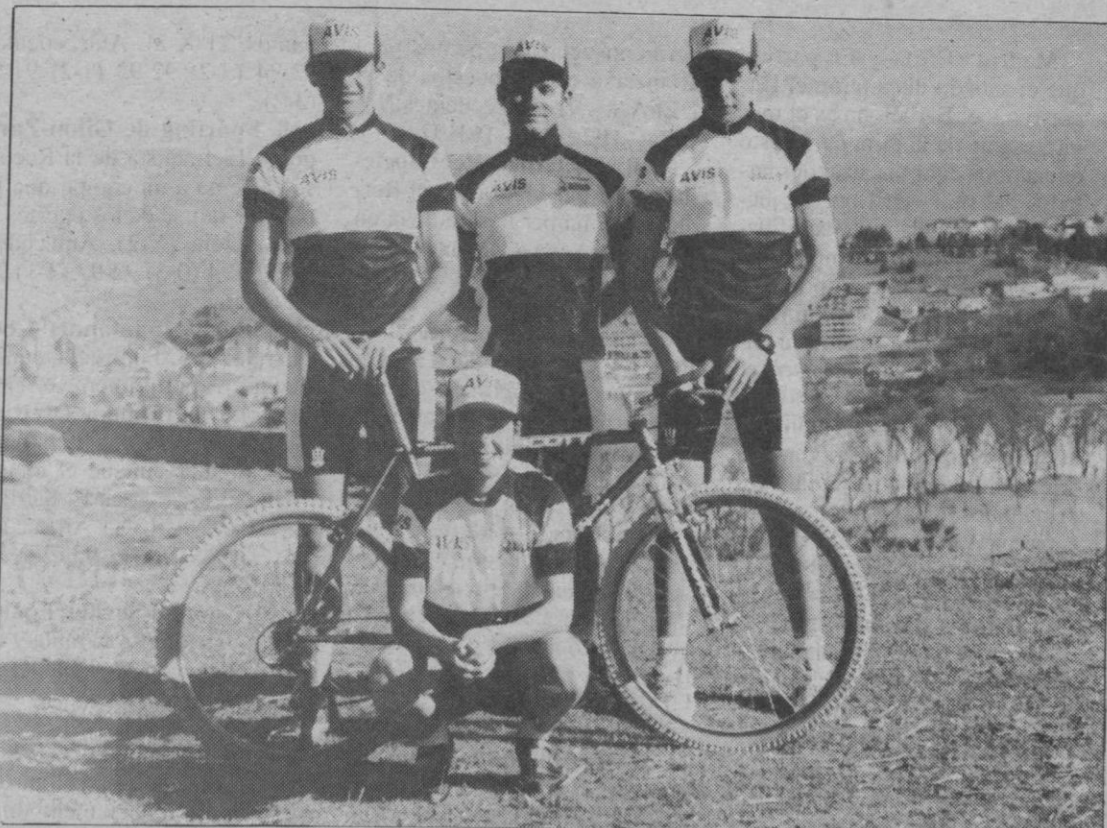
María Mateo venció en el I mountain celebrado en Avila

J.M.M.

La segoviana María Mateo consiguió su primer triunfo en la actual temporada, éxito que llevo a efecto en el I M.T.B "San Segundo", organizado en Avila con motivo de las fiestas del patrón de la ciudad. La participación superó los 200 "bikers" que disputaron la prueba por un circuito corto pero entretenido para los corredores, ubicado en las inmediaciones del monasterio de Sonsoles. En la categoría femenina el triunfo final de la competidora segoviana comenzó a fraguarse en los primeros metros de carrera. Imprimiendo un ritmo muy fuerte fue controlando siempre la carrera, por lo que no vio peligrar nunca su triunfo, pese a contar con una buena participación

de corredoras. Tras las ocho vueltas al circuito entró primera en la meta, consiguiendo ventajas sustanciales sobre sus más directas rivales. 2ª fue Mª Angeles Plaza (Madrid), a dos minutos y 3ª Natalia Povés, Madrid a cuatro minutos.

Fueron ganadores en el resto de las categorías, en senior Alges Massikmets (Cropusa-Continental); junior Diego Arribas (Bicimania-Trek) y veteranos Agustín Morales (Scott). La temporada, que acaba de comenzar, se promete interesante por cuanto el calendario de pruebas es mucho más amplio que en la edición anterior, dado que el mountain bike tiene un mayor número de competidores en todas sus pruebas.



Marta, agachada, consigue el primer triunfo del 95.

JUAN MARTIN

EN BREVE

FUTBOL: La Real Sociedad sigue a la espera de la llamada del Barcelona en la que le comunique su decisión de pagar los 700 millones de pesetas que exige para rescindir el contrato con su delantero Meho Kodro y tras pasarlo al club catalán.

El patrocinador del Palmeiras, la empresa italiana Parmalat, quiere fichar al internacional brasileño Marcos Evangelista de Moraes, "Cafú", que milita en el Real Zaragoza, para inscribirlo antes del mes de julio en la plantilla del bicampeón brasileño, informaron ayer fuentes de la multinacional láctea. La empresa presentará en los próximos días una oferta al Zaragoza, declaró el director de deportes de Parmalat, José Carlos Brunoro, al diario "O Estado de Sao Paulo".

VELA: La tripulación española formada por los preolímpicos José Luis Doreste y Javier Hermida ocupa la segunda posición en el Europeo de Primavera de vela de la clase Star, que se celebra en Atenas desde el martes. En las tres pruebas disputadas, los españoles han logrado un noveno, primero y cuarto puestos que les permite optar al final de la competición a uno de los lugares de honor.

BALONCESTO: La sección de baloncesto del Real Madrid al completo y la junta directiva del club ofrecieron ayer a la comunidad de Madrid y al Ayuntamiento de la capital la Liga Europea conquistada en Zaragoza en sendas recepciones oficiales presididas por Joaquín Leguina, presidente de la CAM, y el alcalde de José María Álvarez del Manzano, respectivamente.

CICLISMO: El ciclista italiano Marco Pantani abandonó ayer el hospital de Rimini en el que se encontraba internado desde el pasado lunes por la noche tras haber sido arrollado por un automóvil mientras se entrenaba.

El piloto español sufrió una avería en el diferencial central de su Subaru

Carlos Sainz, quinto tras la primera etapa del Rally de Córcega

Una avería en el diferencial central de su Subaru Impreza hizo perder tiempo al español Carlos Sainz, quinto en la clasificación general del Rally de Córcega, cuarta prueba del Mundial de la especialidad, una vez disputada la primera etapa, tras la cual el belga Bruno Thiry (Ford Escort RS Cosworth) es el líder.

Ajaccio (Francia) (Efe).— Thiry dispone de seis segundos de ventaja sobre el francés Francois Delecour, el único que ha hecho peligrar la posición de privilegio de su compañero de equipo, y medio minuto exacto sobre el también francés Didier Auriol (Toyota Celica GT4), actual campeón del mundo y que busca su sexto triunfo en la isla francesa. Carlos Sainz se encuentra a 51 segundos del belga.

Desde que comenzó la jornada, Carlos Sainz, líder del Mundial tras sus triunfos en Montecarlo y Portugal, notó que no se encontraba cómodo en el coche. La conducción se hacía muy pesada y cada vez le costaba más gobernar su mecánica, lo que le obligó a perder muchos segundos en un puñado de kilómetros cronometrados.

Antes de empezar el cuarto tramo del día Sainz se dio cuenta —después de tumbarse armado con herramientas debajo de su coche— de que el problema se hallaba en el diferencial central del Subaru, que



Carlos Sainz no comenzó con buen pie el Rally de Córcega.

TELEFOTO EFE

no bloqueaba e impedía un pilotaje fluido, pero la avería no se podía reparar, o al menos suavizar, hasta tres tramos después. Esta avería le hizo perder casi diez segundos por tramo y descender hasta la novena plaza, con todos los pilotos de primera fila por delante de él.

Pero después, en un reagrupamiento en la localidad de Corte, antes de los dos últimos tramos, los mecánicos del madrileño lograron acondicionar un tanto el vehículo y Sainz, en algo más de cuarenta kilómetros, remontó espectacularmente hasta la quinta plaza para hoy, jueves, tratar de acercarse a los puestos de cabeza.

Bruno Thiry, un piloto que hasta la fecha contaba como mejores resultados con un segundo puesto en el Costa de Marfil de 1991 —prueba ya fuera de los calendarios— y un tercero en el RAC británico del pasado año, ha sorprendido a todos y ha completado una etapa espectacular, con cinco mejores tiempos (uno de ellos compartido) y un ritmo difícil de seguir por los máximos favoritos.

Esta es la primera vez en su carrera deportiva que Thiry, de 32 años e instructor de pilotaje en el circuito de Spa-Francorchamps, lidera un rally del campeonato del mundo. "Es bastante extraño, pero esta

sensación me hace sentir doblemente a gusto", dijo a mitad de etapa.

El principal rival en el Mundial de Sainz, el finlandés Juha Kankkunen (Toyota Celica GT4), se encuentra por detrás del español, en octava posición, a 57 segundos del líder.

El cuatro veces campeón del mundo tuvo una jornada bastante ajetreada, en la que incluso su coche ha sido golpeado por el de un espectador a casi ochenta kilómetros por hora en pleno enlace. Hoy se disputará la segunda etapa, con salida en Bastia (8:30 horas-6:30 GMT) y llegada a Calvi (18:00-16:00 GMT).

1 X 2

Deportivo-Barcelona, el duelo de la jornada

Madrid (Efe).— El partido que el sábado disputarán el Deportivo y el Barcelona es el más interesante de la jornada, puesto que ambos equipos, casi descartados del título de Liga, se juegan gran parte de sus posibilidades de participar en competición europea la próxima temporada.

1. Deportivo-Barcelona: El partido más interesante de la jornada ya que ambos equipos se juegan mucho. A los dos les interesa ganar para ir acercándose al líder, el Real Madrid y no dar por perdida la Liga, aunque sus principales objetivos son clasificarse para la copa de la UEFA. (1-X). Antecedentes: 93-94 (1-0) 92-93 (1-0) 91-92 (0-4).

2. Celta-Valladolid: El Celta parece que va recuperándose, a pesar de que sigue cercano a la promoción. De todas formas, el Valladolid, penúltimo de la clasificación, lo tiene mucho peor. (1). Antecedentes: 93-94 (1-2) 92-93 (—) 91-92 (—).

3. Betis-Oviedo: El Betis de-

berá conseguir dos puntos para afianzarse en los puestos de la UEFA. (1-X). Antecedentes: 93-94 (—) 92-93 (—) 91-92 (—).

4. Real Madrid-Real Sociedad: El Real Madrid en el Bernabéu no ha perdido todavía en partido de Liga. (1). Antecedentes: 93-94 (0-2) 92-93 (2-0) 91-92 (4-1).

5. Logroñés-Tenerife: Los treinta y un puntos del Tenerife y los once del Logroñés son muchas razones para confiar en el triunfo del conjunto canario. (2). Antecedentes: 93-94 (1-2) 92-93 (2-0) 91-92 (2-0).

6. Albacete-Valencia: El conjunto manchego, en plena polémica con el Atlético de Madrid, recibe a un Valencia que goleó al Logroñés, y cuyo objetivo es clasificarse para la UEFA. (2). Antecedentes: 93-94 (3-1) 92-93 (0-1) 91-92 (1-0).

7. Ath. Bilbao-At. Madrid: Ambos equipos golpearon a sus rivales la jornada pasada, por lo que irán motivados a por los dos

puntos. (1-X-2). Antecedentes: 93-94 (3-2) 92-93 (1-2) 91-92 (3-2).

8. Sporting de Gijón-Zaragoza: El finalista de la Recopa se enfrenta a un equipo que lucha por salirse de los puestos de promoción. (X-2). Antecedentes: 93-94 (0-3) 92-93 (3-1) 91-92 (1-2).

9. Racing Santander-Compostela: El Compostela, equipo que milita por primera vez en su historia en Primera División, está realizando una temporada muy regular aunque el choque frente al Racing, en El Sardinero, no será fácil. (X). Antecedentes: 93-94 (—) 92-93 (2-0) 91-92 (0-2).

10. Español-Sevilla: Equipos muy igualados en la tabla y con nivel de juego semejante. (1-X). Antecedentes: 93-94 (—) 92-93 (1-1) 91-92 (1-1).

11. At. Marbella-Barcelona B: El filial del Barcelona está haciendo una buena temporada, lo que no se puede decir del Mar-

bella, aunque el domingo pasado ganó al Lleida por 3-1. (X-2). Antecedentes: 93-94 (3-0) 92-93 (3-1) 91-92 (—).

12. Getafe-Eibar: El Getafe, en puestos de promoción, tiene poco que hacer frente al Eibar, sexto clasificado. (2). Antecedentes: 93-94 (—) 92-93 (—) 91-92 (—).

13. Hércules-Real Madrid B: Partido muy igualado. Cualquiera puede conseguir la victoria. (X). Antecedentes: 93-94 (1-0) 92-93 (—) 91-92 (—).

14. Mallorca-Villarreal: Equipos muy regulares durante toda la Liga, en la que están obteniendo buenos resultados. (X). Antecedentes: 93-94 (2-0) 92-93 (0-1) 91-92 (—).

15. Palamós-Lleida: El Lleida parece que ha renunciado a volver a Primera tras su derrota frente al Marbella, aunque puede conseguir los dos puntos en el campo del Palamós. (2). Antecedentes: 93-94 (—) 92-93 (0-0) 91-92 (1-0).

HIPICA

"Eowyn" y "Madrileño", ganadores del Valderas y del Cimera

ENRIQUE GARLA

El potro de la cuadra Madrileña confirmaba su gran clase en el Premio Cimera. Conduciendo la prueba y superado en la recta final por "Letal Jargon", volvía sobre él y en una emocionante lucha consiguió doblegarle poco antes del paso por meta.

En el Valderas, victoria de "Eowyn" que en gran forma adelantaba por un cuello a "Brivia". La tercera posición la lograba "Roberta Star".

El resto de ganadores en la jornada celebrada en la tarde festiva del 2 de Mayo fueron los siguientes: "Youg Rozy", Gina, El Aleph, Koni Noor y Kimbal". Y el doblete de la reunión fue para J. A. Machado conduciendo a "El Aleph y Eowyn".

CICLISMO



La serpiente multicolor volverá a recorrer las carreteras segovianas.

ARCHIVO

La ronda española llegará a Segovia el día 11 de septiembre

Aplazada la presentación oficial de la Vuelta a España 1995

La presentación oficial de la Vuelta Ciclista a España de 1995, programada para el próximo martes, día 9 de mayo, en Zaragoza, ciudad donde arrancará la carrera el 2 de sep-

tiembre, ha sido aplazada al coincidir con las vísperas de la final de la Recopa de fútbol que disputarán, el día 10, en París, el Zaragoza y Arsenal inglés.

Madrid (Efe).— La decisión de trasladar la presentación de la carrera, todavía sin fecha, fue adoptada por unanimidad por las partes implicadas en la misma: Unipublic como empresa organizadora de la prueba, Televi-

sión Española que tiene los derechos de la carrera y es la encargada de la transmisión del acto, comunidad de Aragón y Ayuntamiento de Zaragoza como responsable de albergar los prolegómenos de la

nueva edición de la prueba.

A pesar de que la puesta de largo de la carrera española, que este año se disputará del 2 al 24 de septiembre, sigue sin celebrarse, Unipublic facilitó ayer el recorrido oficial.

ITINERARIO

Día 2 de septiembre, prólogo: Zaragoza-Zaragoza (8 kms. CRI).
Día 3, 1ª etapa: Zaragoza-Logroño (186 kms.).
Día 4, 2ª etapa: San Asensio-Santander (223 kms.).
Día 5, 3ª etapa: Santander-Oviedo-Alto Naranjo (206 kms.).
Día 6, 4ª etapa: Tapia de Casariego-La Coruña (175 kms.).
Día 7, 5ª etapa: La Coruña-Orense (181 kms.).
Día 8, 6ª etapa: Orense-Zamora (264 kms.).
Día 9, 7ª etapa: Salamanca-Salamanca (41 kms. CRI).
Día 10, 8ª etapa: Salamanca-Avila (220 kms.).
Día 11, 9ª etapa: Avila-Palazuelos de Eresma (154 kms.).
Día 12, 10ª etapa: Córdoba-Sevilla (170 kms.).
Día 13, 11ª etapa: Sevilla-Marbella (187 kms.).

Día 14, 12ª etapa: Marbella-Sierra Nevada (239 kms.).
Día 15, 13ª etapa: Olula del Río-Murcia (181 kms.).
Día 16, 14ª etapa: Elche-Valencia (208 kms.).
Día 17, 15ª etapa: Barcelona-Barcelona (154 kms.).
Día 18, descanso.
Día 19, 16ª etapa: Tárrega-Plá de Beret (204 kms.).
Día 20, 17ª etapa: Naut Aran-Luz Ardiden (FRA. 182 kms.).
Día 21, 18ª etapa: Luz St. Sauveur (FRA)-Sabiñánigo (153 kms.).
Día 22, 19ª etapa: Sabiñánigo-Calatayud (220 kms.).
Día 23, 20ª etapa: Alcalá Henares-Alcalá Henares (40 kms. CRI).
Día 24, 21ª etapa: Alcalá de Henares-Madrid (158 kms.).

Total kilómetroraje aproximado: 3.750.

TENIS

Conchita Martínez se clasificó para los cuartos de final del torneo de Hamburgo

Hamburgo (RFA) (Efe).— La tenista española Conchita Martínez derrotó ayer a la eslovaca Radka Zubakowa por 6-1 y 6-4 y se clasificó para los cuartos de final del torneo de Hamburgo, dotado con 430.000 dólares en premios.

La jornada fue la victoria de la "niña prodigio" del tenis femenino, la suiza Martina Hingis, que ayer obtuvo su primera victoria contra uno de los "pesos pesados" del circuito femenino, la checa Jana Novotna.

Novotna, tercera cabeza de serie del torneo, perdió por 1-6,

6-2 y 2-6 ante la joven de 14 años.

Por su parte, la tenista alemana Barbara Rittner derrotó a la mexicana Angelica Gavaldon por 6-4 y 6-0, mientras que la holandesa Brenda Schulz se impuso a la rusa Eugenia Maniokowa por 6-1 y 6-3.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso amueblado. Dos habitaciones. Ezequiel González, 37 (Conserjería).

ALQUILO apartamento en San Cristóbal, con o sin muebles, impecable. Teléfono 440439.

SE ALQUILA piso amueblado en José Zorrilla. Teléfono 421640.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 420332.

ALQUILO LOCAL 90 m². Instalado. Fernández Ladreda. Fuera zona obras. 441343 (Alfonso).

ALQUILO LOCAL instalado. 70 m². Fernández Ladreda. Fuera zona obras. 443056.

SE ALQUILA piso en calle Velarde. Teléfono 423470 (de 2 a 4 y 8 a 11).

SE ALQUILA piso con plaza de garaje. Vía Roma. Teléfono 433649.

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

TRABAJO ▼

SE OFRECE señora para hacer compañía a señora mayor. Teléfono 420122 (desde 9 noche).

NECESITO chica para limpieza cocina bar. Teléfono 433142.

DISTRIBUIDOR se necesita en empresa de ámbito nacional. Ingresos aproximados: 400.000 pesetas. Zona de actuación: Segovia y provincia. Para información: Teléfono 981/222948.

APRENDIZ. Empresa alimentación precisa chico 16 a 20 años, para tienda ultramarinos. 426600 (9 a 2).

SE NECESITA oficial 1ª ó 2ª de albañilería, para media jornada, de mañana o tarde, indistintamente. Llamar noches de 21 h. a 22 h. Teléfono 440276. Segovia.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA librería-papelería. Teléfono 426913.

VEHICULOS ▼

OPEL OMEGA 2.0i año 88, Aire A., Perfecto estado. AUTO ESCAN S.L. Teléfono 432261.

VOLVO 440 año 91. Gran oportunidad. AUTO ESCAN S.L. Teléfono 432261.

FIAT CROMA (TURBO), ABS, Climatizador, Full Equip. AUTO ESCAN S.L. Teléfono 432261.

VENTAS ▼

VENDO cosechadoras New Holland 8070. Una hidroestática. Talleres Varona. Briviesca (Burgos) 947-590994.

SANGARCIA. Vendo huerta 6.000 m². Teléfono 430608.

OPORTUNIDAD. En La Granja. Urbanización. Vendo ático. Teléfonos 91/7064247-470478.

VENDO mostrador de acero inoxidable. Dos frigoríficos grandes y un calentador. Bar Paco. Teléfono 431435.

CHALET de 135 m². 2.000 m² parcela con piscina, frontón, nave para varios coches y máquina zapatero. Teléfonos 422788-455271.

PISO 182 m². Superlujos. Ezequiel González. Garajes. Facilidades. Teléfono 422175.

INMOBILIARIAS ▼



HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: CALLE LOS VARGAS. 110 m². Totalmente instalado como almacén.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 135 m². Excelente situación. Magnífica fachada. Consúltelos.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 55 m². Totalmente acondicionado. Excelente situación. Servicios.

HABITAT: CRONISTA ENRIQUEZ. 89 m². Diáfano. Magnífica situación. Servicios completos.

HABITAT: LA LASTRILLA. 98 m². Acondicionado. 2 plantas. Todos los servicios.

HABITAT: CARRETERA SAN RAFAEL. 200 m². Diáfano. Cualquier actividad. Consúltelos.

HABITAT: CALLE CLAVEL. 435 m². Magnífico acondicionamiento. Excelente situación. Véanlo.

HABITAT: SANTA CATALINA. 140 m². Acondicionado como bar. 2 plantas.

HABITAT: CRONISTA ENRIQUEZ. 126 m². Diáfano. Excelente situación. Servicios. Infórmese.

HABITAT: CALLE CURTIDORES. 200 m². 2 plantas. Sin acondicionar. Céntrico.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltelos. Teléfonos 460625-460628.



VARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

TELEFONOS DE INTERES

Juzgado de Guardia	43 06 83
Protección Civil	066
Cuerpo Nac. de Policía	42 51 61
Guardia Civil	42 63 63
Policia Municipal	43 12 12
Patrulla Policia	091
Urg. Seguridad Social	41 92 98
Hospital Misericordia	43 08 12
Cruz Roja (Urgencias)	46 00 00
Cruz Roja (Oficinas)	43 03 11
Bomberos	42 22 22
Guardia Civil de Tráfico	42 11 00
Telegramas por teléfono	22 20 00
Gobierno Civil	43 51 61
Ayuntamiento	41 98 00
Diputación Provincial	43 64 11
Hospital General	
Citaciones	41 92 74
Centralita	41 91 00
Hospital Policlínico	
Urgencias	41 92 98
Citaciones	41 92 90
Centralita	41 92 75
Ambulatorio	
"Ntra. Sra. de la Fuencisla"	
Cita previa	41 93 33
Rente	42 07 74
	42 63 38
Estación Autobuses	42 77 25
Alcohólicos rehabilitados	43 32 69
Taxis:	
Radio Taxi	44 50 00
Fernández Ladreda	43 66 81
Plaza Oriental	42 02 58
Plaza Mayor	43 66 80

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

¡OCASIONES!

ZONA SANTO TOMAS

PISO 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada.

19.500.000 PV-272

NUEVA SEGOVIA

PISO 4 dormitorios, baño, aseo.

COCINA AMUEBLADA

13.000.000 PV-292

SAN LORENZO

PISO 120 m², 4 dormitorios, 2 baños. Garaje opcional.

14.500.000 PV-286

JUNTO PLAZA MAYOR

PISO 2 dormitorios. PRECIOSA REHABILITACION

12.500.000

JOSE ZORRILLA

PISO 2 dormitorios MUY LUMINOSO

-- VISITELO -- PV-244

JUNTO JOSE ZORRILLA

APARTAMENTO EN CONSTRUCCION.

GARAJE OPCIONAL

Sólo: 10.000.000

¡OCASION!

ZONA SANTO TOMAS

PISO 3 DORMITORIOS

Cocina amueblada.

Sólo: 14.000.000 PV-285

JUNTO CONDE SEPULVEDA

DUPLEX, 2 dormitorios,

2 baños, cocina amueblada.

Garaje opcional.

EXTERIOR PV-284

CTRA. VILLACASTIN

PISO 140 m², 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada.

Garaje. PV-282

SAN LORENZO

Piso 3 dormitorios

-- REFORMAR -- PV-254

MUCHAS POSIBILIDADES

Antes de Comprar o Alquilar, consulte nuestra REVISTA INMOBILIARIA
¡Tenemos más de 400 ofertas!
Pídanosla gratuitamente

AMBIT

ugarte
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.
(detrás Hotel Los Arcos)
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

UGARTE: Vende pequeño chalet en Garcillán, junto a la Ctra., en parcela de 14.000 m², con 12 perreras. Agua y luz. Ocasión.

UGARTE: Vende o alquila naves en Ctra. de Arévalo, frente Matadero Municipal. De 200, 400 y 800 m².

UGARTE: Vende moderna explotación de porcino a 12 kms. de Segovia, con 3.000 m² de naves y 30.000 m² de parcela. Completamente instalada. Lista para funcionar.

UGARTE: Traspasa local en C/ Coronel Rexach, 70 m². Dos plantas. Acondicionado. Precio interesante.

Plaza Guevara

¿Quiere vivir cerca de la Plaza Mayor?

*Junto C. U. Domingo de Soto
"7 únicas viviendas"
locales y garajes*

Venga cuanto antes a nuestras oficinas y vea el proyecto

ugarte
LAS MEJORES PROMOCIONES

UGARTE: Traspasa moderno disco-baren Segovia capital con instalaciones en perfecto estado. Funcionando. Información personal.

UGARTE: Traspasa bar-restaurant en La Granja. 160 m². Completamente instalado.

UGARTE: Traspasa pequeño negocio funcionando en C/ Independencia. Muy céntrico. Precio muy interesante.

UGARTE: Vende conocida sala de fiestas en Segovia capital, funcionando. Local céntrico de 380 m². Perfectamente instalado. Muy interesante. Información personal.

UGARTE: Vende local de 65 m². C/ Gascos (junto Vía Roma). Acondicionado. Interesante para estudio, despacho, etc. Sólo 6.000.000.

UGARTE: Vende local de 82 m², en C/ Jardines (La Granja). Edificio en construcción. Para cualquier actividad.

ugarte
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.
(detrás Hotel Los Arcos)
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

ALQUILER PISOS

AVAL ALQUILA: Piso en nueva Segovia amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados, calefacción individual. Ascensor.

AVAL ALQUILA: Apartamentos de 1 dormitorio, baño, cocina, salón, terrazas, armarios empotrados, calefacción, en Bernuy.

AVAL ALQUILA: piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central, ascensor, en Ezequiel Gonzalez.

AVAL ALQUILA: Piso amueblado en Avenida José Antonio, 3 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central.

AVAL ALQUILA: Piso amueblado de 110 m² útiles, 4 dormitorios, baño, aseo, ascensor, calefacción central. Ezequiel Gonzalez.

AVAL ALQUILA: Zona Santa Eulalia, 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, parquet, sin gastos de comunidad, buen precio.

AVAL ALQUILA: Junto Plaza Mayor, 4 dormitorios, 2 baños de mármol, parquet, calefacción central. Precioso.

AVAL ALQUILA: Duplex, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero, zona Fernández Ladreda.

LOCALES

AVAL ALQUILA: Local 100 m² Sargento Provisional. 85.000 pts/mes.

AVAL ALQUILA O VENDE: Local Centro Almuzar. Precio interesante.

AVAL ALQUILA/VENDE: Local Calle Romero 165 m² diáfano. Muy buen precio.

AVAL ALQUILA: Locales en Alferez Provisional. 170 m² y 270 m².

AVAL ALQUILA: Oficina 50 m². Ctra. Madrona. Junto Hotel LOS ARCOS. 52.000 pts/mes.

AVAL ALQUILA: Local junto Plaza Mayor. 600 m² (Divisible). 450.000 pts/mes.

AVAL ALQUILA/VENDE: Local 520 m² en zona Santa Eulalia.

AVAL ALQUILA: Nave 2.000 m². Polígono del Cerro.

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

Si Quiere Vender o Comprar su casa, la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

ALZA VENDE

Apartamento 2 dormitorios

zona José Zorrilla,

74 m² útiles,

1 cuarto de baño,

servicios centrales opcionales.

10.000.000 pts.

ALZA VENDE: Parcela urbana, en La Losa. 1.000 m². Todos los servicios, 7.000 pts. m².

ALZA VENDE: Excelente oportunidad en San Cristobal. Dos viviendas de 2 y 3 dormitorios. 7.500.000 pts. y 11.500.000 pts. A estrenar. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en Urb. Miraserra, 3 dormitorios, 1 cuarto de baño, completamente amueblado, calefacción individual, todo exterior. Muchas mejoras, excelentes vistas. 9.500.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en C/ Larga, 3 dormitorios, 1 cuarto de baño, calefacción central. Necesita reforma. 11.300.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso dos dormitorios, casco urbano ZAMARRAMALA. Un cuarto de baño completo, salón grande, calefacción individual, todo exterior, muy soleado. 8.500.000 ptas. OPORTUNIDAD.

ALZA VENDE: Piso José Zorrilla, dos dormitorios, salón, cocina con terraza, un baño, 70 m útiles. 14.500.000 pts. Teléfono. 44 36 36

ALZA VENDE: Chalet adosado en Los Angeles de San Rafael, dos plantas. Planta baja: salón-comedor, cocina, garaje, terraza. Planta superior: tres dormitorios, con armarios empotrados, cuarto de baño, zonas comunes, piscina, cancha de tenis, completamente amueblado. 110 m² y 100 m² de parcela. 9.500.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Casa para rehabilitar de 150 m² en zona S. Lorenzo el terminillo, con patio. 15.500.000 pts. Telf. 44 36 36.

ALZA VENDE: Solar urbano para vivienda unifamiliar en puente de San Lorenzo 150 m². 15.500.000 pts. Teléfono. 44 36 36

No le de más vueltas

BUSCAMOS LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

ARCO
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Si quiere VENDER o ALQUILAR

Consúltenos.

ALQUILER

S0189 LOCAL: Oficina C/ José Zorrilla, 67 m², 3 habitaciones, baño. 60.000 pts.

S0265 LOCAL: C/ San Gabriel, 75 m², acondicionado ideal para oficina, con un aseo. 60.000 pts.

S0230 PISO: C/ Doradores, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada. Calefacción central. 60.000 pts.

S0388 PISO: C/ Plata 107 m², tiene 1 salón, 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas, exterior. Tiene ascensor y portero automático, suelo de parquet en el salón y tiene teléfono.

S0352 PISO: Basardilla, C/ Real, amueblado, 100 m², salón, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño y garaje, patio de 40 m². Sólo 50.000 pts.

S0431 PISO: C/ Malconsejo, cerca de Tráfico, 3 dormitorios, salón, cocina, 1 baño, terraza. Amueblado. Sólo 55.000 pts.

VENTAS

S0021 FINCA: En Torrecaballeros, 1.000 m². Edificable 12.400.000 pts. Al lado del colegio.

S0222 FINCA: 6000 m². Ctra de La Granja a Torrecaballeros. Término Trescasas. Tiene agua, luz.

S0390 GARAJE: C/ Puente de San Lorenzo, 2 plazas a 1.400.000 pesetas.

S0426 LOCAL: En San Ildefonso. Huerta del Molino. 13.961 m², y 93 m² de sótano. Calefacción y agua caliente individual. Exterior, ascensor.

S0213 PISO: C/ Riaza, 88 m², a estrenar, salón, 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, cocina con patio de 49 m², calefacción y agua central, plaza de garaje opcional. 17.365.000 pesetas.

S0427 PISO: C/ Los Vargas, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 1 baño amueblado. Garaje y trastero. Calefacción y agua caliente central. Exterior.

S0421 PISO: Residencial Huerta del Molino. San Ildefonso. Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios. Grandes calidades. Desde 8.517.000 pesetas.

Vía Roma, 18

44 03 13

44 03 83

En San ildefonso
C/ Reina, 12

47 06 66

MIGUEL TONAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Nº 10.329

VENDE cocheras. C/ San Gabriel. 30 m., con agua y luz.
VENDE oficinas. De 53 m., 63 m. y 89 m. C/ San Francisco. Planta 3ª. Ascensor.
VENDE oficina La Albuera. 80 m. Perfectamente terminada.

"EL MIRADOR DE LA SIERRA"
CHALET ADOSADO
4 Dormitorios, 2 Baños, Aseo. Jardín privado.
SOLO 14.500.000 Pts.
Entrada Desde 1.000.000 Pts.

ALTOS DE SAN CRISTOBAL
3ª Fase
3 Dormitorios
Excelentes calidades
Terminación: Junio 95
Garaje y piscina

SU GARANTIA: NUESTRO TRABAJO

PARCELA en venta. 620 m. Amplia fachada. El Terminillo (San Lorenzo).
PARCELA en venta. Las Navillas. 1.000 m. Con agua y luz.
PARCELA en venta. Ortigosa del Monte. Urbanización. 570 m. Vallada. Todos los servicios.
PARCELA en la carretera de Arévalo. 5.000 m. Fachada a carretera. A 1.500 pts./m.
PARCELAS en La Lastrilla, 350 m. Preciosas vistas a Segovia.

SI QUIERE COMPRAR O VENDER: EL CAMINO MAS RAPIDO. VISITENOS

NAVES en el polígono El Cerro. En alquiler. De 200 m a 350 m.
VENTA O ALQUILER nave Polígono de Hontoria. 1.400 m. y Parcela libre 2.200 m. Puente grúa 12 m. altura.
ALQUILA nave en La Lastrilla. 270m. más 90m. oficina. Ideal exposición.
ALQUILA varias naves en el Polígono de Hontoria. 800 m. cada una. Se pueden unir.

MIGUEL TONAR
MT
Ezequiel Gonzalez 6
Tfn. 43 54 61 - 43 59 50
Fax. 43 32 31
SEGOVIA

BATIBERICA

ELENA GARCIA GIL
A.P.I: nº 12.949

EXCLUSIVA
Local en C/ Real frente al Acueducto. 100 m2. Ideal consulta despacho, asesoría.
VENTA

EXCLUSIVA
Piso en Barrio San Lorenzo. 3 dormitorios amueblado.
VENTA

EXCLUSIVA
Casa unifamiliar en El Salvador.
VENTA

ESPECIAL ARRENDADORES:
Actualizamos las rentas de sus contratos de alquiler.

EXCLUSIVA
Apartamento frente Domingo de Soto.
ALQUILER

EXCLUSIVA
Local frente Estación de Renfe. 120 m2.
ALQUILER

También en LA GRANJA
Bib BATIBERICA
C/ Cuartel Nuevo, 2
Tel.: 47 21 09
SAN ILDEFONSO

ELENA GARCIA GIL
A.P.I: nº 12.949

Bib BATIBERICA
C/ San Frutos nº 21. 3º
Tel.: 44 12 17
40.001 - SEGOVIA

MANSINO
INMOBILIARIA
· NUEVAS FORMAS ·
DE HACER LAS COSAS

Si usted desea vender su vivienda
MANSINO
Inmobiliaria...
¡SE LA COMPRA!
¡INFORMESE!

44 30 31

VENDE
PISO A ESTRENAR
URBANIZACION "TIO PINTADO"
- 3 Dormitorios
- 2 Baños
- Parquet
- Armarios empotrados
- Muy luminoso
OCASION

VENDE
PISO
"JOSE ZORRILLA"
- 4 Dormitorios
- 2 Baños
- Cocina amueblada
- Armarios empotrados
- Parquet
¡INFORMESE!

ALQUILA LOCAL
PLAZA
JOSE ZORRILLA
APTO PARA CUALQUIER NEGOCIO

VENDE PISO
4 Dormitorios, 2 Baños, Garaje, Trastero
Ctra/ VILLACASTIN

ALQUILA
PLAZAS DE GARAJE
ZONA "SANTO TOMAS"

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

Mansino
INMOBILIARIA

C y
CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Ezequiel González, 24
(Edificio San Roque)

CASA YA

VENDE PISO, Obispo Quesada, 75 m2, 3 dormitorios, baño y cocina.

CASA YA

VENDE PISO, San Cristóbal, dúplex, 79 m2, 2 dormitorios, 2 baños, garaje. Exterior. Piscina, jardín, y tenis comunitario.

CASA YA

VENDE PISO, San Francisco, 136 m2, 4 dormitorios, dúplex, cocina amueblada, primeras calidades.

CASA YA

VENDE PISO, San Francisco, 151 m2, precioso dúplex, cocina amueblada, primeras calidades.

CASA YA

VENDE PISO, Plaza del Corpus, 98 m2, 4 dormitorios, parquet, vistas a Calle Real.

CASA YA

VENDE CHALET ADOSADO EN EL SOTILLO, 140 m2, parcela de 60 m2, 4 dormitorios, 3 baños, garaje, armarios empotrados.

CASA YA

VENDE CHALET INDIVIDUAL EN EL SOTILLO con parcela de mas de 1.000 m2, dos plantas mas bajo cubierta, gran garaje, armarios empotrados, primeras calidades.

CASA YA

VENDE CHALET INDIVIDUAL EN LOS ANGELES DE SAN RAFAEL con parcela de 1.300 m2, 140 m2, 4 dormitorios, 2 baños, garaje, amueblado, armarios empotrados.

CASA YA

VENDE PARCELA en Ctra. San Cristóbal, 1.100 m2, fachada a tres calles, preciosas vistas.

CASA YA

VENDE PARCELA en Sepúlveda, situada en zona industrial, ideal para instalación de fábrica y almacén. Inmejorable situación.

CASA YA

VENDE PARCELA en Ctra. San Cristóbal, 1.000 m2, magnificas vistas.

CASA YA

VENDE PARCELA urbanizable con todos los servicios, 10.000 m2, a solo 5 Km. de Segovia.

CASA YA

VENDE PARCELA rústica, ctra Espirido, 1.000 m2. Junto a carretera.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Obispo Quesada, 120 m2, fachada de 6 m., Totalmente instalado, apto para cualquier negocio.

44-41-64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

C y

TOVAR
Agente de la Propiedad Inmobiliaria

OFRECE LA MAS COMPLETA VARIEDAD DE APARTAMENTOS

EN
-BENIDORM-

-ALTEA-

-TORREVIEJA-

-CALPE-

-LA MARINA-

-SANTA POLA-

Facilidades hasta 20 años

BENIDORM
LOCALES COMERCIALES
DESPACHOS
OFICINAS
ALQUILER Y VENTA

DETALLES SITUACION CALIDADES FACILIDADES... EN

TOVAR
Ezequiel González, 6
de 11 a 13 y de 18 a 20.
43 54 61
43 59 50

POSIBILIDAD VISITAS GRATIS

-ATENCIÓN-
LA COMPRA DE SU APARTAMENTO PUEDE RESULTARLE COMPLETAMENTE ¡GRATIS!

¡INFORMESE!



El nuevo producto de Lancia.

LANCIA

LANCIA δ HPE

Lancia con el δ HPE propone un concepto de coche que se sitúa en lo alto de la producción de la gama Lancia δ , un modelo de grandes prestaciones, distinguido por una sigla famosa: "HPE". El "HPE" representa una nueva interpretación Lancia de un automóvil gran turismo, destinado a una clientela exigente, que busca características especiales basadas en las prestaciones, en la elegancia, el estilo y la versatilidad, pero que se conjugan con el confort y la seguridad en cualquier condición de marcha.

P.L.

Los propulsores de Lancia δ HPE, por motivos específicos, pertenecen a la clase de los dos litros: 2.0 atmosféricos (139 CV-CEE, 206 km/h), 2.0 turbo (186 CV-CEE, 220 km/h), turbodiesel (90 CV-CEE, 180 km/h).

Sus prestaciones, obtenidas gracias a un gran contenido tecnológico, basado en unas

excelentes dotes de potencia que pueden aprovecharse siempre al máximo incluso a un bajo régimen de revoluciones, se sitúan al tope de su categoría.

El confort lo garantizan la calidad de las dotaciones de serie entre las que figuran el spoiler trasero, los asientos traseros partidos dotados de apoyacabezas, el asiento del conductor con regulación lumbar y en altura, los elevadores eléctricos, los asientos envolventes --opcionalmente también se ofrecen los asientos Recaro de Alcántara-- y, en las versiones de gasolina, el eficaz dispositivo del Lancia CODE.

A este equipamiento se añaden el airbag del conductor y el pretensor en los cinturones de seguridad delanteros.

El estilo

Exteriormente, el Lancia δ HPE se caracteriza por una personalidad agresiva, junto a la elegancia típica y tradicional de cualquier Lancia.

En la parte frontal el escudo Lancia se ha integrado en la rejilla dotada de un nuevo marco más grueso, que ahora va pintado del color de la carrocería para ofrecer un aspecto moderno y original. Dentro del marco el diseño de las varillas recuerda el motivo clásico Lancia y una rejilla metálica en el fondo confirma su look deportivo.

En el costado se encuentra todo el carácter agresivo pero sin ostentaciones de Lancia δ HPE, que nace de la curvatura de los cuatro guardabarros, de las "faldillas" específicas unidas armoniosamente a los pasos de rueda. Un carácter destacado por la amplia dimensión de las puertas y por la adopción de los cristales laterales "a ras de la carrocería", que garantiza a esta nueva interpretación de gran turismo, una línea personal, dinámica y esbelta.

También tiene mucha garra la parte trasera truncada, en la que va acoplado el spoiler, un elemento con función estética pero sobre todo aerodinámica.



Original y curioso aspecto del Tulip.

PSA

El Tulip de Peugeot Citroën

PSA Peugeot Citroën presenta Tulip, un nuevo modelo de transporte en la ciudad, una propuesta original resultante de los trabajos de la Dirección de Investigaciones y Asuntos Científicos del Grupo con sus socios VIA GTI y Cegelec. Este sistema de transporte público urbano está destinado a las entidades locales para enriquecer su oferta de servicios de transporte.

Los clientes de Tulip son exclusivamente abonados poseedores de un telemando personal, el cual permite entrar en posesión del móvil y dialogar con el P.C. y puede ser utilizado como teléfono manos libres en el móvil.

El móvil está realizado con materiales compuestos "sandwich" y posee una estructura en cruz sumamente resistente. Está constituido por cinco elementos ensamblados por encolado. Los asientos, el tablero de mandos y la consola forman parte de la estructura. La resistencia a los

choques (un 87% superior a la del acero) y la facilidad de montaje guiaron a los diseñadores del móvil Tulip. Obviamente, está equipado con un airbag.

El móvil es de propulsión eléctrica y utiliza la tecnología desarrollada para los 106 y AX eléctricos. Se integra en la categoría "cuatriciclo", con una longitud de 2,20 metros, tiene una potencia de 9,6 kW y una velocidad máxima de 75 km/h. El móvil Tulip es inteligente, está equipado con un ordenador a bordo y, mediante el telemando de los clientes, dialoga con las estaciones y el P.C.

La recarga se efectúa por inducción (sin hilo), apenas se posiciona el móvil en su aparcamiento reservado en una de las "estaciones" Tulip. Esta técnica permite efectuar la recarga a la misma velocidad que el consumo (recarga completa en aproximadamente 4 horas). La autonomía es pues ampliamente suficiente para un uso urbano.

EN RUTA

P.M.C.

ra carrera en Ford, desde su ingreso en 1964.

Renault

Los beneficios de Renault en España, durante el pasado 1994, han pasado de -927 millones de pesetas en 1993, a un positivo de 4.465 millones en el 94. La cifra de negocios experimentó un importante crecimiento también, con 622.771 millones, es decir, un 28,7% más que en el 93. Renault ha sido un año más líder de ventas, con 139.217 turismos matriculados y una penetración en el mercado de todas las marcas del 15,3%. El acontecimiento más relevante en el año fue el lanzamiento del Renault Laguna, designado, como se sabe, Coche del Año por los periodistas del motor que votaron en la encuesta de "ABC".

Ford

Heinz H. Soiron, que desempeñó el cargo de vicepresidente y consejero delegado de Ford España desde 1989 hasta 1993, ha fallecido a los 56 años de edad. De nacionalidad alemana, había hecho una larga y fructífe-

Ford Motorsport ha debutado en el Campeonato de España de Superturismos, presentando los dos nuevos Mondeo Ghia que el equipo utilizará a lo largo de este año. Además de en el campeonato español, los Mondeo correrán este año en otros dos campeonatos europeos, el alemán, con siete unidades, cuatro de ellas totalmente oficiales como las españolas, y el británico, con cinco unidades de las que dos son oficiales.

Hyundai

Siguiendo su política de ofertas, Hyundai lanza una nueva para los interesados en adquirir un Hyundai Lantra en cualquiera de sus versiones. La marca hace un descuento de 245.000 pesetas, lo que unido a las 80.000 pesetas del Plan Renove II supone un ahorro de 325.000 pesetas en la adquisición del vehículo. Esta oferta sustituye a la anterior y se extenderá hasta el 31 de mayo.



La nueva furgoneta Mercedes Benz.

PENALOSA

Furgoneta Mercedes

aspirado y sus 95 CV. Finalmente, el modelo 1.3 motor M 111 E 23 de gasolina con inyección de combustible: La versión M 111 E 23 lleva 4 cilindros en línea y 4 válvulas por cilindro; 2.295 cm³ y potencia de 143 CV a 5.000 revoluciones, mientras que la M 102 V 23 tiene 4 cilindros con 2 válvulas por cilindro, 2.298 cm³ y 105 CV a 5.200

por cilindro; cilindrada de 2.299 cm³ y potencia de 79 CV a 3.800 revoluciones. La 1.2 motor Diesel turbo intercooler ofrece dos versiones: La 1.1 OM 602 D 29 LA, con 5 cilindros en línea, 2 válvulas por cilindro, motor turboalimentado con intercooler, 2.874 cm³ y 122 CV a 3.800 r.p.m.; y la versión OM 602 D 29 con todo igual menos el motor,

Segauto, concesionario oficial en Segovia de la marca Mercedes Benz, ha presentado, en sus instalaciones del polígono industrial "El Cerro", la por todos los conceptos nueva furgoneta Mercedes, que irrumpe en el mercado con varias ofertas. La OM 601 D 23, con motor Diesel atmosférico lleva 4 cilindros en línea con dos válvulas



07,30.- RING-RING
09,35.- SELVA MARIA
11,00.- NOTICIAS
11,05.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE
KARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO
TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS
QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,40.- EL DESPRECIO
16,30.- AGUJETAS DE
COLOR DE ROSA
17,00.- SERIES DE ORO
18,10.- NOTICIAS
18,15.- SIN FRONTERAS
18,55.- ¿COMO LO VEIS?
19,30.- FLASH, EL RELAMPAGO
HUMANO
20,30.- BLOSSOM
21,00.- TELEDIARIO 2
21,32.- EL TIEMPO
21,35.- EL PRIMI-JUEGO
22,05.- UN PASEO POR
EL TIEMPO
24,00.- LUZ ROJA
01,30.- TELEDIARIO 3
02,00.- EUROCOPS V
03,00.- ¿COMO LO VEIS?
03,30.- TELEDIARIO 4
04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

06,30.- TELE-N
07,00.- TRAS 3 TRIS
09,25.- AMADA BEATRIZ
10,10.- SANTA BARBARA
11,05.- MATINAL DE CINE: "Zigzag, falso testimonio". D: Richard A. Colla. I: George Kennedy, Anne Jackson. Un hombre recibe la noticia de que padece un tumor cerebral de difícil solución.
13,00.- BONANZA
14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14,30.- COSAS DE CASA
14,59.- NOTICIAS
15,35.- TELECINE: "Mensaje de Holly". D: Rod Holcomb. I: Lindsay Wagner, Shelley Long. Una agresiva ejecutiva visita a su íntima amiga que le informa que está gravemente enferma de cáncer.
17,35.- ALTO RIESGO
18,30.- EL COCHE FANTASTICO
19,25.- LOS SIMPSONS
20,00.- LOS MEJORES AÑOS
20,30.- A TODA PAGINA
21,00.- NOTICIAS
21,35.- FARMACIA DE GUARDIA
22,15.- EL PELICULON: "Semos peligrosos". D: Carlos Suárez. I: Andrés Pajares, Pedro Reyes. Tras un largo periodo de estancia en la cárcel, Makinavaja está dispuesto a seguir siendo un chorizo.
00,30.- TIEMPOS DIFICILES
01,30.- NOTICIAS
02,00.- CINE DE MADRUGADA: "El fotógrafo de la muerte". D: George Mendeluk. I: Paul Williams, Richard Crenna. Un duro sargento de policía debe investigar una serie de asesinatos de prostitutas.

03,30.- TELEVENTA
05,00.- CINE DE MADRUGADA: "La canción de Jimmy Blacksmith". D: Fred Schepisi. I: Tommy Lewis, Freddy Reynolds. Un chico mestizo que vive en la Australia de principios de siglo es educado por un misionero a la manera blanca.



05,45.- AVANCE DE PROGRAMACION
06,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
06,25.- LAS NOTICIAS
07,25.- ALEGRE JUVENTUD
07,50.- EL SHOW DE ALVIN
08,15.- SONIC
08,35.- DANIEL EL TRAVIESO
09,00.- YAIBA
09,25.- INES DUARTE SECRETARIA
09,45.- LA TRADIDORA
11,35.- LAS NOTICIAS. AVANCE
11,10.- CINE CORAZON: "Marianela". D: Angelino Fons. I: Rocio Durcal, Pierre Orcel. Pablo es ciego de nacimiento, pero las esperanzas de recuperar la visión un día no las ha perdido. Mientras llega ese día, Pablo comparte el tiempo con su Lazarillo, Nela, una pobre chica con la cara deformada.
12,50.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS (1ª edición)
15,00.- EN CASA CON RAFFAELLA
16,40.- LAS NOTICIAS. AVANCE

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

16,45.- TRUHANES
17,50.- CONAN
18,10.- POWERS RANGERS
18,35.- TARZAN
19,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELECUPO
21,10.- KARAOKE
22,00.- SIN IR MAS LEJOS
23,50.- POR HABLAR... QUE NO QUEDE
01,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,30.- CINE: "Ursus, el gladiador rebelde". D: Anthony Dawson. I: Rege Park, Mi-reille Granelli.
03,00.- NOVEDADES INCREIBLES
03,25.- TRES SON MOGOLLON



08,00.- REDACCION. NOTICIAS
08,05.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Garfield
08,55.- REDACCION. NOTICIAS
09,00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
09,25.- EL GRAN MUSICAL
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Caídos del cielo"
12,04.- CINE: "Profesora"
13,30.- REDACCION. NOTICIAS
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- TELESERIE: Deja la sangre correr
14,30.- MAS DEPORTE
15,00.- CINE: "El niño de los azotes"
16,34.- CINE: "Sombras en una batalla"
18,10.- CINE: "Los caraconos"
19,35.- INFANTIL: El show animal
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- TELESERIE: Padres forzados
20,30.- LO + PLUS
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- CONTRARRELOJ
22,00.- ESTRENO CANAL+: "El amanecer". D: Robert Knights. I: Anthony Hopkins, Jean Simmons. Nancy es una muchacha huérfana que vive con su abuelo y su tía. Romántica e inocente, descubre un día a un extraño llamado Casius, escondido en su cabaña secreta y, a pesar de que lleva pistola, confía en él.
23,35.- CINE: "La madre muerta"
01,23.- CINE: "El sueño de Arizona" (V.O.)
03,40.- DOCUMENTAL



TELEMADRID

07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
07,30.- BUENOS DIAS MADRID
09,00.- EL COMISIONADO
10,00.- TELENOTICIAS
10,20.- TELE EMPLEO
10,40.- MADRID DIRECTO
11,50.- EL PROGRAMA DE ANA
12,45.- ISIDORO
13,10.- LOS PICAPIEDRA
13,35.- LA BANDA DE BUGS BUNNY
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- EL ROMPECABEZOTAS
15,30.- CINE DE TARDE
17,30.- EL PROGRAMA DE ANA
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
21,15.- TELENOTICIAS-DEPORTE
21,25.- EL TIEMPO
21,30.- TREINTA MINUTOS
22,00.- QUE PASO CON...
00,00.- TE ACUERDAS
00,30.- TELENOTICIAS
00,35.- TELE EMPLEO
00,55.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- BELLEZA Y PODER
03,45.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

LOS VIAJEROS RESTOS DE ADOLFO HITLER

En estos días se celebra el 50 aniversario del fin de la segunda guerra mundial y las cadenas de televisión, especialmente la estatal, están ofreciendo reportajes y testimonios con sobrevivientes de aquella contienda que involucró a los cinco continentes. En esta línea, el programa "Documentos TV", emitirá a lo largo de este mes de mayo cuatro reportajes sobre esta guerra que causó millones de muertos y la destrucción completa de Europa y Japón. El primero de estos reportajes se emite hoy jueves, y con el título de "¿Qué pasó realmente con Adolfo Hitler?", narra la odisea que sufrió el cadáver de Hitler, que fue enterrado, posteriormente desenterrado y finalmente incinerado por los soviéticos.

El periodista Klaas Jan Hiddicks dedicó más de dos años de trabajo a investigar esta historia, que ha salido a la luz pública tras la caída de la Unión Soviética y la apertura de los archivos de la KGB. Ahora se sabe que Stalin, temeroso de que los huesos de Hitler se convirtieran en objeto de

adoración de los nazis, ordenó su ocultamiento hasta que fueron quemados secretamente en 1970. Los archivos desvelaron que los soviéticos conservaron la chaqueta de cena de Hitler, su violín, el libro de personas importantes, acuarelas y un sofá a rayas de color rojo, todo ello rescatado del bunker en el que Hitler vivía por los servicios secretos soviéticos.

En el reportaje podremos saber, por primera vez, que el 4 de mayo de 1945 los agentes del servicio secreto soviético descubrieron los cuerpos de Hitler y su amante, Eva Braun. Estos agentes revelaron que el cuerpo de Hitler fue enterrado, posteriormente sacado de su fosa para practicarle la autopsia y enterrado de nuevo en varias localizaciones. Los últimos testigos y protagonistas del conflicto mundial, ya de edad avanzada, nos revelan algunos de sus secretos. Pronto, sólo la documentación escrita considerada no secreta y el material audiovisual nos permitirán desvelar algunas de las incógnitas históricas.

"ASI SON", INNOVACION VISUAL EN SERIES DE NATURALEZA

La segunda cadena de TVE comienza a emitir hoy la serie de naturaleza "Así son", que se ofrecerá los jueves inmediatamente después del espacio "Grandes documentales", por lo que La 2 en este día extiende su programación sobre naturaleza hasta las cinco de la tarde. "Así son" se basa en la innovación visual puesta en marcha por Dorling Kindersley: proyectar imágenes nítidas sobre un fondo totalmente blanco, a fin de eliminar cualquier posible distracción, junto a las técnicas gráficas, que incorporan lo nuevo en tecnología. Cada uno de los programas contiene espectaculares filmaciones de la vida salvaje, obtenidas a lo largo y ancho del pla-

neta por realizadores especializados. Macro y micro fotografías nos llevan a lugares hasta los que nunca antes habían llegado las cámaras. La serie consta de 13 capítulos que han sido producidos por Donling Kinderley Visión y la BBC Wildvision y BBC Linheart Television.

En el capítulo de hoy, veremos como la capacidad de los insectos para adaptarse a nuevas y cambiantes condiciones es más eficaz que la de cualquier otro animal y comprenderemos cómo, a pesar de que sentimos temor y repulsión por esta forma de vida, los insectos hacen nuestro mundo habitable, pues sin ellos no existiría equilibrio en el ecosistema.

MARILYN MONROE Y LOS TRES MOSQUETEROS

También La 2 nos ofrece hoy una atractiva sesión de cine con la emisión, cerca de las 10 de la noche, de la película "Cómo casarse con un millonario", cuyo único interés consiste en ver a Marilyn Monroe en acción, junto con Lauren Bacall y Betty Grable. A par-

tir de la 1 de la madrugada, "Los tres mosqueteros", la mejor versión hasta la fecha del clásico de Alejandro Dumas, que dirigió en 1948 Georges Sidney y fue protagonizada por Lana Turner, Gene Kelly, Van Heflin, Gig Young y Robert Coote.



14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14,30.- INFORMATIVO DE LA TARDE
14,45.- REPORTAJE
15,30.- INFORMATIVO DE LA TARDE
15,45.- CANDIDATOS A LA ALCALDIA DE SEGOVIA.

ELECCIONES MUNICIPALES
16,00.- CINE DE TARDE
18,00.- DIBUJOS ANIMADOS
19,00.- INFORMATIVO DE LA TARDE
19,15.- MUSICA
20,00.- CASTILLA Y LEON
20,30.- REDACCION 21
21,30.- PELICULA
23,00.- REDACCION 21
24,00.- CANDIDATOS A LA ALCALDIA DE SEGOVIA. ELECCIONES MUNICIPALES

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones diarias: 8 tarde y 11 noche.

"El inocente"

(NO RECOMENDADA PARA MENORES DE 13 AÑOS)

SALA 2

Sesiones diarias: 11 noche.

"Tierra y libertad"

Sesión diaria: 8 tarde.

"101 DALMATAS"

SALA 3

Sesiones diarias: 8 tarde y 11 noche.

"Leyendas de pasión"

SALA ZULOAGA

Laborables: 8 tarde y 11 noche. Sábados y festivos: 5,30, 8 t. y 11 n.

"LA HIJA DE D'ARTAGNAN"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

CALLE PARA UN CASCO AZUL MUERTO EN BOSNIA

El casco azul Isaac Piñeiro, que murió en Mostar (Bosnia) en el verano de 1993 mientras participaba en una misión pacificadora de las Naciones Unidas, cuenta desde ayer con una calle en Orense. El alcalde de esta ciudad, Manuel Veiga Pombo, presidió el homenaje tributado por la corporación municipal al casco azul, que también fue nombrado hijo predilecto de Orense en febrero de 1994. La calle que llevará el nombre de Isaac Piñeiro Varela está situada en una zona próxima al que fue su domicilio familiar. En el homenaje participaron familiares de Isaac, muerto a los 19 años cuando su vehículo blindado cayó al río en Mostar.

NACIO ESTANDO SU MADRE EN ESTADO DE COMA

Un bebé que nació ayer tras practicarle una cesárea a su madre, que permanece en coma desde hace diez semanas, presenta un estado delicado, informaron fuentes del hospital Singleton, de Swansea, sur de Gales. Los médicos efectuaron la citada operación de urgencia al observar el deterioro de la salud de Karen Battelborough, de 24 años, quien está en coma desde hace diez semanas tras sufrir un accidente de automóvil cerca de Swansea. Karen, que estaba embarazada de 18 semanas en el momento del accidente, sufrió heridas en la cabeza, pero el feto continuó su proceso normal de desarrollo. La madre no tiene prácticamente posibilidades de sobrevivir.

VISTO Y NO VISTO



DEMASIADO POLVO.— Vecinos de la calle José Zorrilla expresaron ayer su malestar a esta Redacción por las obras de derribo de un solar que se están llevando a cabo durante estos días en la zona. La demolición del edificio causó una fuerte polvareda que afectó de lleno tanto a los viandantes como a los puestos de almendras y golosinas instalados con motivo de las fiestas de la Cruz de Mayo. Aunque ayer ya se estaba poniendo remedio a esta situación, convendría evitar en lo que fuera posible este tipo de molestias.— (Foto: Juan Martín).

MISCELANEA

Defensa rechaza que el hijo de Felipe González tenga privilegios

Los soldados de reemplazo pueden optar al curso de paracaidismo

El Ministerio de Defensa aseguró ayer que, tras la entrada en vigor del Reglamento del Servicio Militar, todos los soldados de reemplazo pueden optar al curso de paracaidismo, como así ha hecho Pablo González, hijo del presidente del Gobierno.

Madrid (Efe).— En un comunicado, Defensa asegura que "no se ha concedido privilegio alguno ni se ha producido discriminación" en relación con el servicio militar que Pablo González realiza en la Brigada Paracaidista en Alcalá de Henares (Madrid). El diario "El Mundo" publicó que el hijo del presidente y otros ocho soldados tenían ciertos privilegios al poder realizar este curso de paracaidismo cuando esta actividad estaba reservada a los soldados profesionales.

El comunicado explica que tras la entrada en vigor del Reglamento del Servicio Militar se autorizó a todos los soldados de reemplazo que hacen la mili en la BRIPAC (Brigada Paracaidista) solicitar voluntariamente el Curso Básico de Paracaidismo. Según Defensa, en el año 1994 se realizó un primer curso con 90 solicitantes, que aprobaron 16, y este año se ha llevado a cabo un segundo curso, solicitado por 65 soldados y aprobado por 15.

El ministro de Defensa, Julián

García Vargas, aseguró ayer que Pablo González "tiene voluntariamente un servicio militar más incómodo que los demás" al optar por realizar saltos paracaidistas. Además, aclaró que "si el hijo del presidente del Gobierno tuviera un privilegio para realizar menos actividades que otros soldados me parecería lógico que protestaran, pero sucede lo contrario".

Julián García Vargas agregó que Pablo González "es un soldado que se comporta como un soldado más, pero dentro del grupo de los que están dispuestos a realizar más actividades y tomarse el servicio militar más en serio".

● El depuesto rey Constantino de Grecia ha entablado una serie de pleitos contra el Estado griego con el objetivo de recuperar parte de la fortuna real que fue nacionalizada el año pasado por el actual Gobierno socialista griego. El Tribunal de Primera Instancia de Larisa aplazó tres recursos de parte de la familia real, en que Constantino reclamaba la devolución de la finca forestal de Monodendri, que pasó a manos del Estado aprobada por la mayoría del Parlamento griego, con el apoyo de socialistas y comunistas. El abogado de la acción popular, Yanis Karabatsas, declaró que "no es posible que el ex rey pida la devolución de la fortuna real, ya que no existe tal cosa. Los recursos de Constantino, quien vive junto a su familia en el exilio desde hace 27 años, serán examinados en Atenas el próximo 17 de mayo, el 9 de junio y el 13 de octubre. La monarquía griega fue abolida por un referendo en 1974, con la restauración de la democracia tras la caída de la Junta Militar griega (1967-1974), en que el 70% de la población votó a favor de suprimirla.

● Un joven de 18 años, Ricardo V.G. fue detenido por la Policía Local de Vigo, cuando intentaba robar un balcón de aluminio en la avenida de Madrid. Según fuentes policiales, este joven, en compañía de otro que no pudo ser localizado, fue sorprendido por unos vecinos, cuando desguazaba un balcón de aluminio de una vivienda. Las personas que observaron lo que ocurría lograron retener a Ricardo, mientras su acompañante conseguía darse a la fuga a través del patio de un taller ubicado en las proximidades.

FRUTOS DE FRUTOS



MADRIGAL